













**EASY
CLEAN**

ARTE A

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	300g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min.140 cm

Good ←————→ Poor

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006

				CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS
	Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	ISO 13934-1	782 N (24,6%) warp 551 N (19,3 %) weft	>600	≥400	≥350	≥250	A/B
	Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	yarn breakage: >100 000	≥35000	12000-30000	4000-10000	-	A
	Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	ISO 13937-3	93,5 N warp 69,1 N weft	≥40	≥30	≥25	≥20	A/A
	Przesuwalność nitek Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2 180 N LOAD	5,0 mm warp 5,5 mm weft	≤4	≤6	≤8	-	B/B
	Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002	4-5	≥4-5	4	3-4	3	A
	Odporność wybarwień:światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	>5	≥6	5	4	-	⇒A
	Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	4-5	≥4-5	4	3-4	-	A
	Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	4-5	≥3-4	3	2-3	-	A
	Zapalność Brandverhalten Ignitability	EN1021 -1 (Cigarette)						Passed -no burning identified
	Tkanina trudnopalna Feuerschutz Fire Protection	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					

Sposób konserwacji
Pflegekennzeichnung
Care labeling



1. Technologia EASY CLEAN pomaga usunąć plamy jedynie wodą lub wodą z mydłem. Bez trudu usuniemy plamy z ketchupu, kawy, z długopisu.
 - 1.1 Usuń zabrudzenie za pomocą łyżeczki (ketchup itp.)
 - 1.2 Plamę zwilż wodą i odsącz papierowym ręcznikiem
 - 1.3 Pozostaw do wyschnięcia
2. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
3. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
4. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
5. Część wyników zostało zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
6. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
7. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
9. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

1. Dank der Technologie EASY CLEAN lassen sich die Flecken – z.B. Ketchup-, Kaffee- oder Tintenflecken – problemlos und nur mit Einsatz von Wasser oder Seifenwasser beseitigen.
 - 1.1 Die Verschmutzung (Ketchupflecken usw.) mit einem Löffel entfernen.
 - 1.2. Den Flecken mit Wasser anfeuchten und mit Papierhandtuch abtupfen.
 - 1.3. Trocknen lassen.
2. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
3. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
4. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
5. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
6. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
7. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
9. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. The Easy Clean technology allows the removal of even tough stains without the need for chemical cleaning agents, simply use water. Stains such as Ketchup, coffee and ink can easily be removed.
 - 1.1 Carefully remove excess dirt
 - 1.2 Soak the stain with cool water and blot with a paper towel
 - 1.3 Leave to dry
2. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
3. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
4. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
5. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
6. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
7. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
9. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.













**EASY
CLEAN**

ARTE B

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	300g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min.140 cm

Good ←————→ Poor

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006			CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS
 Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	ISO 13934-1	882 N (25,1%) warp 578 N (23,0%) weft	>600	≥400	≥350	≥250	A/B
 Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	yarn breakage: >100 000	≥35000	12000-30000	4000-10000	-	A
 Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	ISO 13937-3	71,8 N warp 47,2 N weft	≥40	≥30	≥25	≥20	A/A
 Przesuwalność nitek Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2 180 N LOAD	3,0 mm warp 2,8 mm weft	≤4	≤6	≤8	-	A/A
 Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002	4-5	≥4-5	4	3-4	3	A
 Odporność wybarwień:światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	>5	≥6	5	4	-	⇒A
 Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	4-5	≥4-5	4	3-4	-	A
 Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	4-5	≥3-4	3	2-3	-	A
 Zapalność Brandverhalten Ignitability	EN1021 -1 (Cigarette)						Passed -no burning identified
 Tkanina trudnopalna Feuerschutz Fire Protection	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					

Sposób konserwacji
Pflegekennzeichnung
Care labeling



1. Technologia EASY CLEAN pomaga usunąć plamy jedynie wodą lub wodą z mydłem. Bez trudu usuniemy plamy z ketchupu, kawy, z długopisu.
 - 1.1 Usuń zabrudzenie za pomocą łyżeczki (ketchup itp.)
 - 1.2 Plamę zwilż wodą i odsącz papierowym ręcznikiem
 - 1.3 Pozostaw do wyschnięcia
2. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
3. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
4. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
5. Część wyników zostało zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
6. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
7. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
9. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

1. Dank der Technologie EASY CLEAN lassen sich die Flecken – z.B. Ketchup-, Kaffee- oder Tintenflecken – problemlos und nur mit Einsatz von Wasser oder Seifenwasser beseitigen.
 - 1.1 Die Verschmutzung (Ketchupflecken usw.) mit einem Löffel entfernen.
 - 1.2 Den Flecken mit Wasser anfeuchten und mit Papierhandtuch abtupfen.
 - 1.3 Trocknen lassen.
2. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
3. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
4. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
5. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
6. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
7. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
9. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. The Easy Clean technology allows the removal of even tough stains without the need for chemical cleaning agents, simply use water. Stains such as Ketchup, coffee and ink can easily be removed.
 - 1.1 Carefully remove excess dirt
 - 1.2 Soak the stain with cool water and blot with a paper towel
 - 1.3 Leave to dry
2. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
3. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
4. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
5. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
6. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
7. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
9. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.



93



31



40



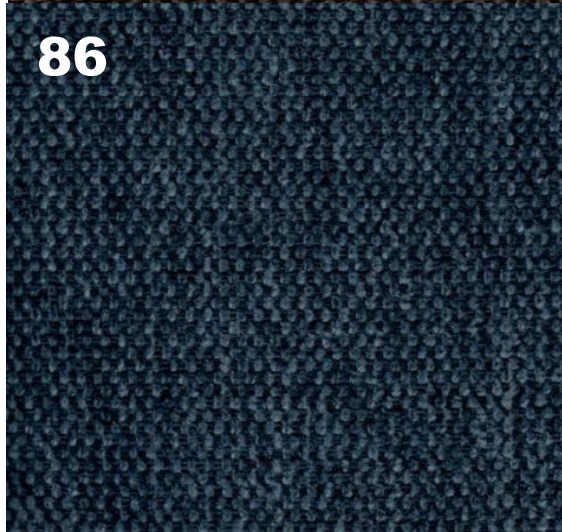
48



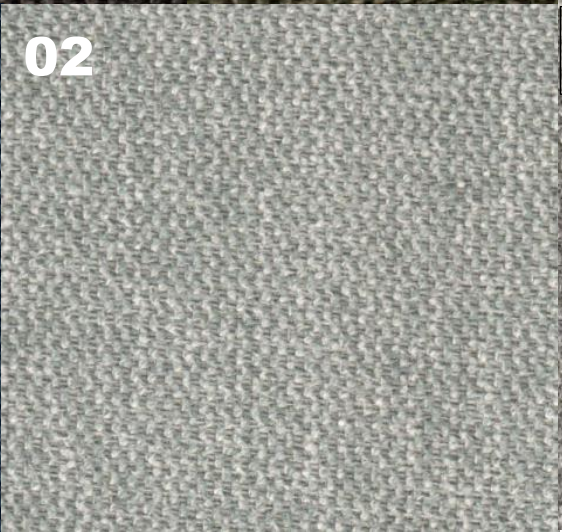
77



91



86



02



07



18

KARTA TECHNICZNA PRODUKTU
TECHNICAL DATA SHEET
TECHNISCHES DATENBLATT

Masa powierzchniowa/ Weight/ Gewicht	DIN EN 12127	280g/m2 ± 5%
Szerokość robocza/ Working width of roll/ Arbeitsbreite der Rolle		minimum 140 cm
Skład/ Composition/ Zusammensetzung	EU 1007/2011	100%PES
Test Martindale'a/ Abrasion resistance/ Scheuerfestigkeit (Martindale)	EN ISO 12947-1,2	45000
Skłonność do mechacenia i pillingu/ Pilling resistance/ Pillbildung	EN ISO 12945-2 (2000T)	4-5
Odporność wybarwień: światło sztuczne/ Colour fastness to light/ Lichtechtheit	EN ISO 105-B02-2	5
Odporność na tarcie suche/ Colour fastness to dry rubbing/ Reibechtheit trocken	EN ISO 105-X12	4-5
Odporność na tarcie mokre/ Colour fastness to wet rubbing/ Reibechtheit nass	EN ISO 105-X12	4-5
Wytrzymałość na rozdarcie/ Tear growth resistance/ Weiterreissfestigkeit	EN ISO 13937-3	
- osnowa/ warp/ Kette		97,5 N
- wątek/ weft/ Schuss		31,9 N
Wytrzymałość na rozciąganie/ Tensile Strength/ Zugfestigkeit	EN ISO 13934-1	
- osnowa/ warp/ Kette		1917 N
- wątek/ weft/ Schuss		755 N
Przesuwalność nitek/ Resistance to seam slippage/ Nahtschiebewiderstand	EN ISO 13936-2	
- osnowa/ warp/ Kette		5,3 mm
- wątek/ weft/ Schuss		3,1 mm

PL Efekt pillingu i tzw. mechacenia się tkanin jest procesem naturalnym i niemożliwym do całkowitego wyeliminowania. Przenoszenie barwników z tkanin o kolorach intensywne i ciemnych na tkaniny jasne jest nieuniknione. Przy zahaczeniu tkaniny istnieje możliwość wyciągnięcia pojedynczych przędzy.

EN The pilling effect is a natural process and cannot be completely eliminated. Migration of dye stuff from intense and dark fabrics to light fabrics is unavoidable. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.

DE Fusselbildung und Abwetzen von Textilien sind natürliche Prozesse und nicht völlig vermeidbar. Die Übertragung von Farbpigmenten von Stoffen mit intensiverer und dunklerer Färbung auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar. Bei Verhaken des Stoffes ist es möglich, dass einzelne Garnschlingen herausgezogen werden.



106

102

103

105

113

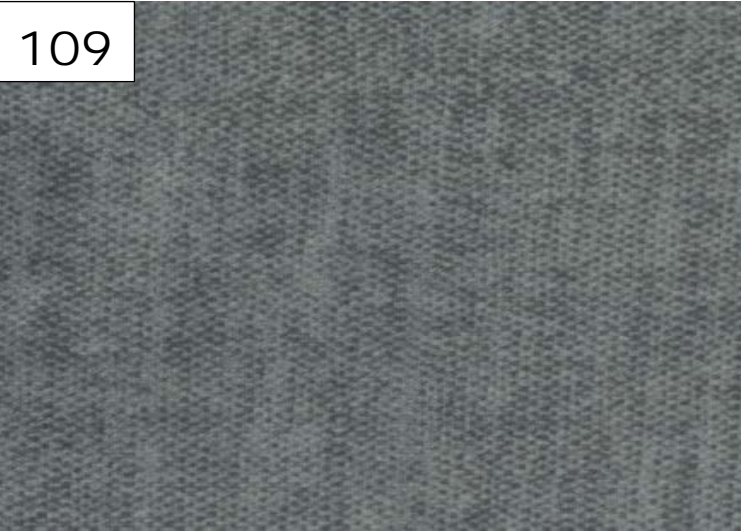
114

107

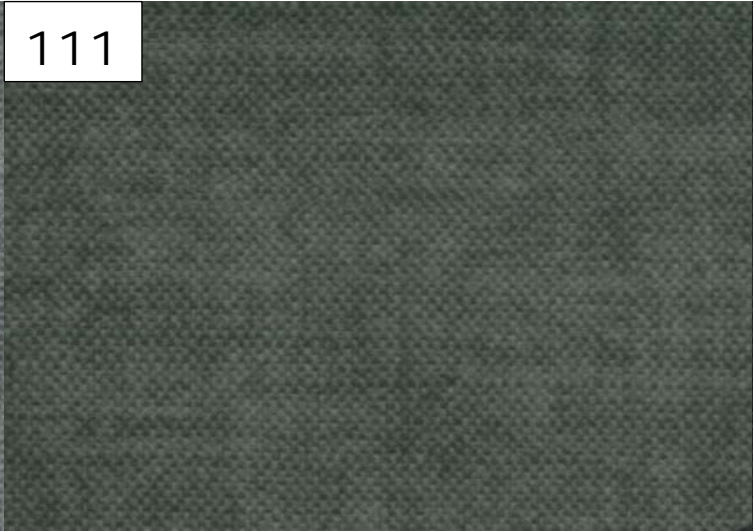
108

110

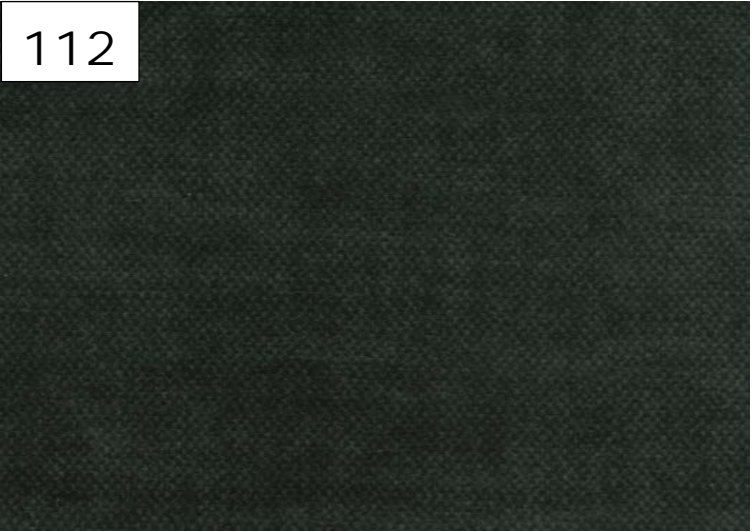
109



111



112





TEST CERTIFICATE

Test Date : 10.09.2019

GENERAL INFORMATION			TECHNICAL DETAILS	
Quality Name : CHIVAS			Composition : 100 % PES	
Design Name :			Fabric Width (cm ±2) : 142	
Type Of Fabric :			Weight (gr/m ² ±%5) : 330	
Flat Woven Fabric	Pile fabric	Knitting Fabric	Weft Counts :	
		X	Warp Counts :	

Laboratory Conditions : Sample is kept 18 hour under below conditions, humidity (65 ±%5), temperature (20 ±2)°C

Test Standart : Fabric test are done according to BS EN ISO 14465 : 2003 standarts

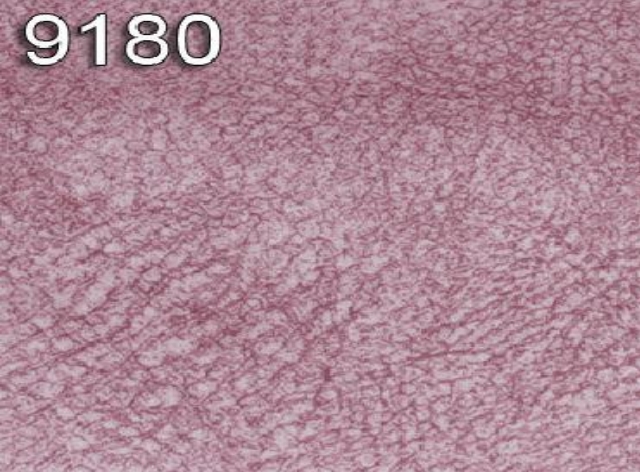
MARTINDALE ABRASION / EN ISO 12947-2		
3000 CYCLE COLOUR CHANGE	PILE LOSS	YARN BREAK
Results	>30000	

PILLING - ABRASION / PN - EN ISO 12945-2:2000		TENSILE STRENGTH / EN ISO 13934 - 1 (N)	
After 2000 Cycle		Warp	Weft
Results	5	Results	330N
			450N

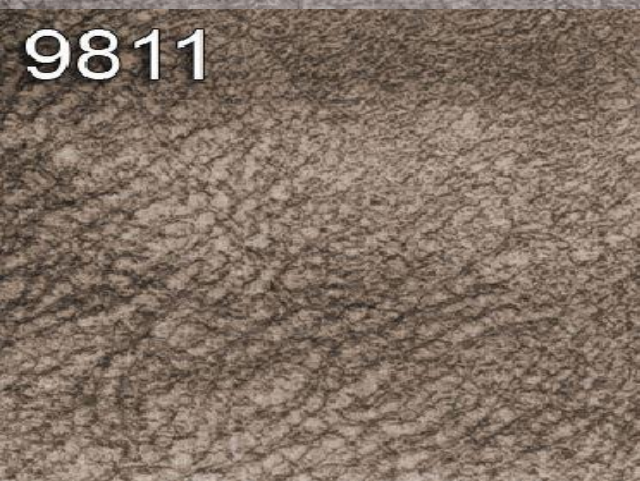
SEAM SLIPPAGE / EN ISO 13936-2 (mm)			TEAR STRENGTH / EN ISO 13937 - 3 (N)		
	Warp	Weft		Warp	Weft
Results	2	3	Results	38,5N	32,9N

COLOUR FASTNESS TO LIGHT / BS EN 105-B02		COLOUR FASTNESS TO RUBBING/BS EN 105-X12				
Results	3/4	Results	Dry	>4	Wet	>3

CARE INSTRUCTIONS							



DENERIS



Prüfung
investigation

Prüfvorschrift
test method

Einheit
unit

Ergebnisse
result

Kategorie
category

Produktstärke
thickness

+ | - 2 %

0.93 mm

Breite
width

+ | - 2 %

143 cm

Gewicht (m)
weight (m)

+ | - 5 %

313 g/m²

Grundgewebe
composition base fabric

100% PES

Zugfestigkeit
tensile strength

EN | ISO 13934-1

N

Kette | warp Schuß | weft
595 554

A / A

Weiterreißfestigkeit
tear growth resistance

EN | ISO 13937-1

N

Kette | warp Schuß | weft
44.1 65.8

A / A

Nahtschiebewiderstand
resistance to seam slippage

EN | ISO 13936-2

mm

Kette | warp Schuß | weft
1.5 1

A / B

Scheuerbeständigkeit
abrasion test

DIN EN | ISO 12947-1
DIN EN | ISO 12947-2

Touren
revs.

Fadenbruch | yarn break
>100000

A

Pillingprüfung
pilling test

DIN EN | ISO 12945-2
2000 Touren | 2000 revs.

Note
grade

5

A

Lichtechtheit
fastness to light

EN | ISO 105-B02
Verfahren 2 | method 2

Note
grade

4

A

Reibechtheit
fastness to rubbing

EN | ISO 105-X1

Note
grade

trocken | dry nass | wet
04-May 4

A / A

Zigarettestest
ignition source smouldering
cigarette

BS 5852
ohne Wässern | no soaking

bestanden / passed
ja / yes

Fleckschutzausrüstung soil-
release finish

on demand

Raport[h/w] (cm):

EU-Chemieverordnung
EU chemicals directive
REACH

Empfohlene Pflegeetiketten
recommended care labeling



Waschen
washing



Chloren
chlorination



Trocknen
drying



Bügeln
ironing



Chem. Reinigung
dry cleaning

DE

Warentypische Eigenschaften

Aufhellungen, Abriebstellen und optisches Altern (Nachdunkeln/Patina) sind produkttypisch. Besonders hellere Bezugstoffe neigen dazu schneller Jeansabrieb o.ä. anzunehmen. Knötchenbildung (Pilling) und Aufrauen sind ebenfalls unvermeidbare Effekte. Vorsicht bei Kontakt mit spitzen oder hakenden Gegenständen, es kann dadurch zu Schlingenzügen kommen. Langes Aufliegen von anderen Stoffen ohne Farbechtheit kann ebenfalls zum Abfärben führen. Besonders kräftige Farben neigen bei starkem UV-Einfall zum Aufhellen. Produktionsbedingt kann es Abweichungen in Farbe und Oberflächenbeschaffenheit zwischen den Produktchargen geben.

Gebrauch & Pflege

Auch bei sehr guter Pflege bleibt es nicht aus, das sich das Oberflächenmaterial durch Lichteinfall, Abrieb und Beanspruchung in einem gewissen Maße in der Farbe verändert. Um möglichst lange Freude an Ihrem neuen Produkt zu haben sollten Sie einige Hinweise beachten. Setzen Sie Ihr neues Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie wenn möglich auch direkten Kontakt zu einem Heizkörper. Achten Sie darauf nicht mit sehr rauen Oberflächen (Kleidung) auf dem Bezugstoff zu reiben.

Reinigung

Vermeiden Sie die Benutzung von scharfen Reinigungsmitteln und testen Sie alle Reinigungsmittel vorher an einer verdeckten Stelle auf Wirkung und eventuelle Farbveränderung. Ein sauberes, feuchtes Baumwolltuch ist für die meisten Flecken am besten geeignet. Vermeiden Sie starkes Reiben und versuchen Sie Flecken in erster Linie durch Abtupfen/Aufnahme zu beseitigen. Für jegliche Schäden, die durch falsche Pflege, ungeeignete Reinigungsmittel oder den unsachgemäßen Gebrauch entstehen, kann keine Gewährleistung gegeben werden.

EN

Typical product characteristics

Fading, abrasion marks and visual ageing (darkening/patina) are typical of the product. Particularly brighter upholstery fabrics tend to take on abrasion from jeans and similar items more easily. Pilling and napping are also unavoidable effects. Please take particular care when handling pointed or hooked objects as these may pull threads. Extended contact with other fabrics that are not colour-fast may also cause discolouring. Strong colours in particular tend to fade when exposed to strong UV light. Variations in colour and finishes may occur for production-related reasons between batches.

Use and care

Exposure to light, abrasion and wear may still cause a certain amount of discolouration in surface materials even if they are treated with great care. Here are a few tips that will help you enjoy your new product for as long as possible. Do not expose your new product to direct sunlight. Also prevent direct contact with heaters if possible. Make sure that you do not rub the upholstery fabric with very rough surfaces (clothes).

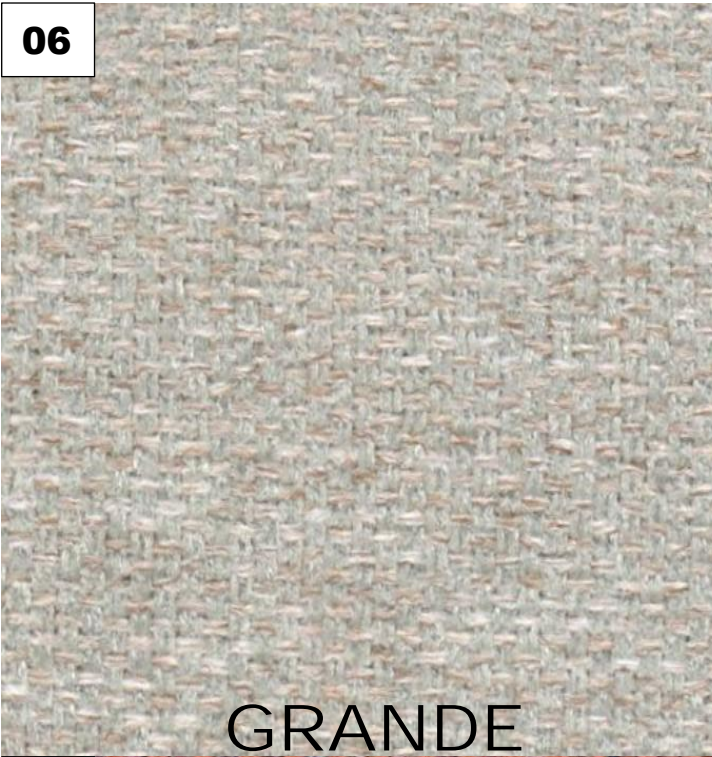
Cleaning

Please do not use aggressive cleaners; test all cleaners for effect and possible discolouration in an area that is not exposed to view beforehand. A clean and damp cotton cloth is best for most stains. Do not rub vigorously; attempt to remove stains primarily by dabbing / absorption. No warranty will be assumed for any damage caused by incorrect care, unsuitable cleaners or improper use.

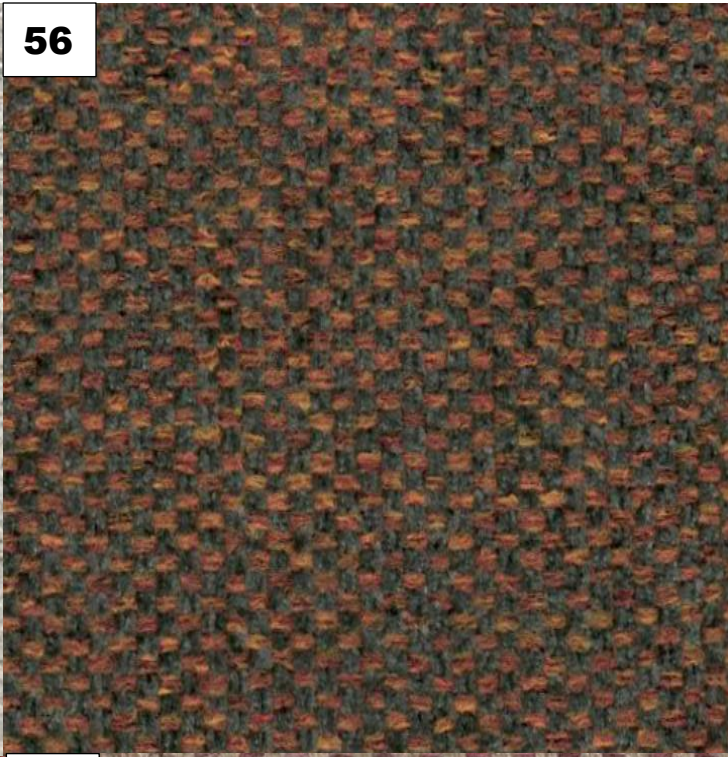
03



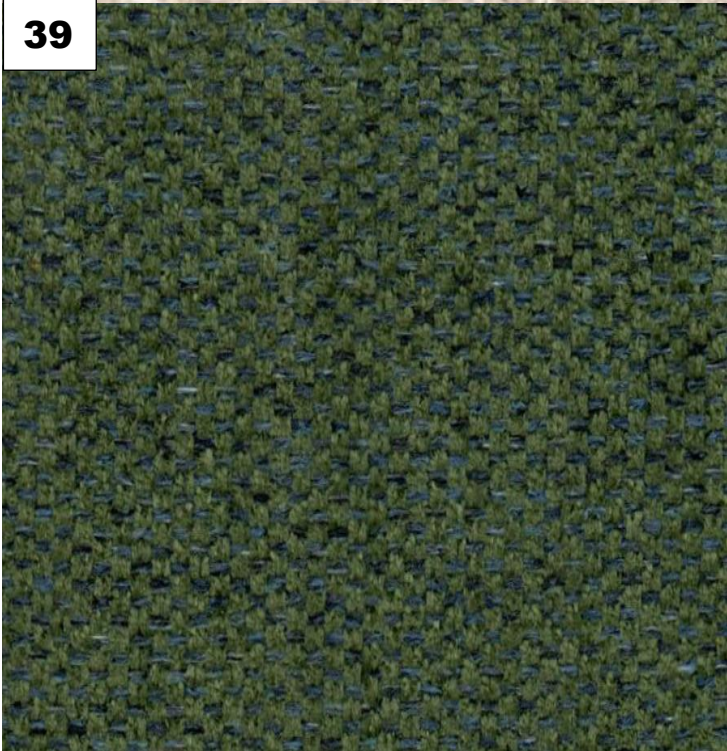
06



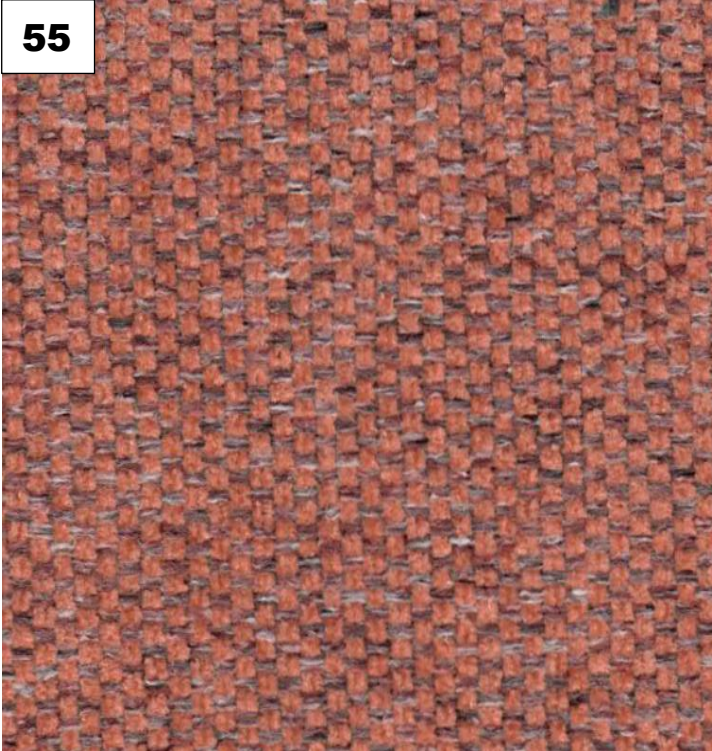
56



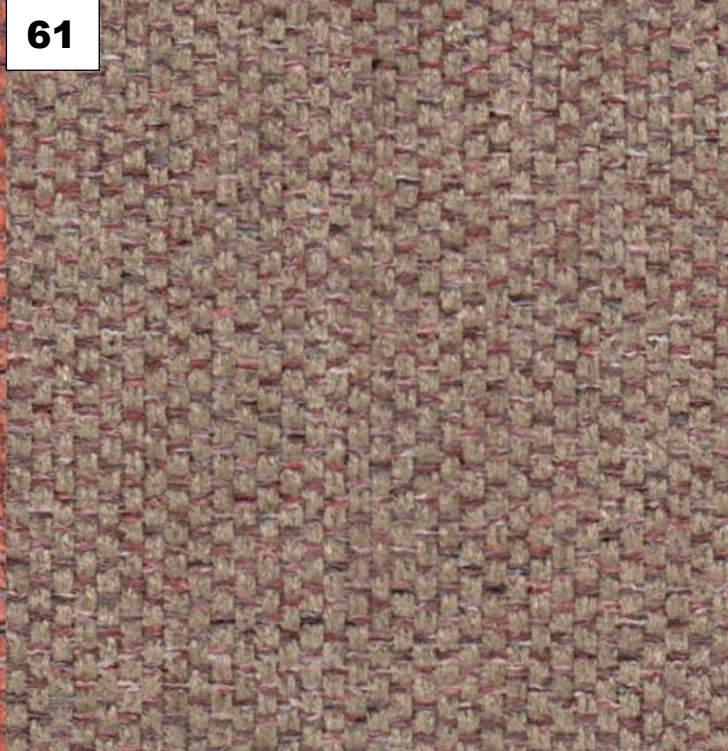
39



55



61

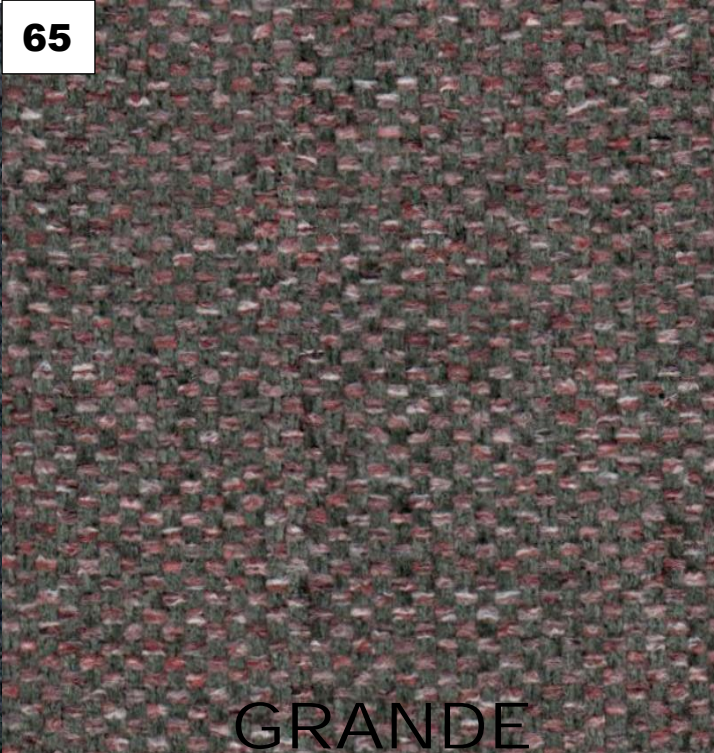


GRANDE

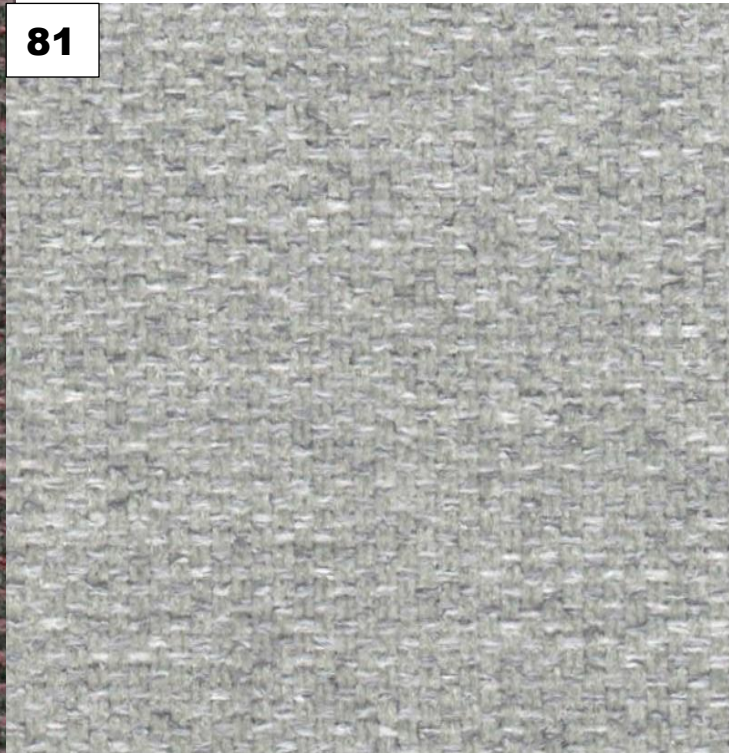
77



65



81



GRANDE

75



90



97





BE SMART.

GRANDE

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	310g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min.140 cm

Good ←————→ Poor

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006				CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS
	Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	ISO 13934-1	585 N (23,0%) warp 401 N (19,3 %) weft	>600	≥400	≥350	≥250	B/B
	Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	yarn breakage: 45 000	≥35000	12000-30000	4000-10000	-	A
	Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	ISO 13937-3	96,3 N warp 55,8 N weft	≥40	≥30	≥25	≥20	A/A
	Przesuwalność nitek Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2 180 N LOAD	4,5 mm warp 4,0 mm weft	≤4	≤6	≤8	-	B/A
	Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002	4	≥4-5	4	3-4	3	B
	Odporność wybarwień: światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	4-5	≥6	5	4	-	B-C
	Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	4-5	≥4-5	4	3-4	-	A
	Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	3-4	≥3-4	3	2-3	-	A
	Zapalność Brandverhalten Ignitability	EN1021 -1 (Cigarette)						Passed -no burning identified
	Tkanina trudnopalna Feuerschutz Fire Protection	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					

Sposób konserwacji
Pflegekennzeichnung
Care labeling



1. Technologia EASY CLEAN pomaga usunąć plamy jedynie wodą lub wodą z mydłem. Bez trudu usuniemy plamy z ketchupu, kawy, z długopisu.
 - 1.1 Usuń zabrudzenie za pomocą łyżeczki (ketchup itp.)
 - 1.2 Plamę zwilż wodą i odsącz papierowym ręcznikiem
 - 1.3 Pozostaw do wyschnięcia
2. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
3. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
4. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
5. Część wyników została zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
6. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
7. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
9. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

1. Dank der Technologie EASY CLEAN lassen sich die Flecken – z.B. Ketchup-, Kaffee- oder Tintenflecken – problemlos und nur mit Einsatz von Wasser oder Seifenwasser beseitigen.
 - 1.1 Die Verschmutzung (Ketchupflecken usw.) mit einem Löffel entfernen.
 - 1.2 Den Flecken mit Wasser anfeuchten und mit Papierhandtuch abtupfen.
 - 1.3 Trocknen lassen.
2. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
3. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
4. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
5. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
6. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
7. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
9. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. The Easy Clean technology allows the removal of even tough stains without the need for chemical cleaning agents, simply use water. Stains such as Ketchup, coffee and ink can easily be removed.
 - 1.1 Carefully remove excess dirt
 - 1.2 Soak the stain with cool water and blot with a paper towel
 - 1.3 Leave to dry
2. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
3. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
4. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
5. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
6. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
7. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
9. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.



03

17

24

29

61

63

72

75

83

86















90

LINCOLN

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	380g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min. 140 cm

Good ←————→ Poor

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006

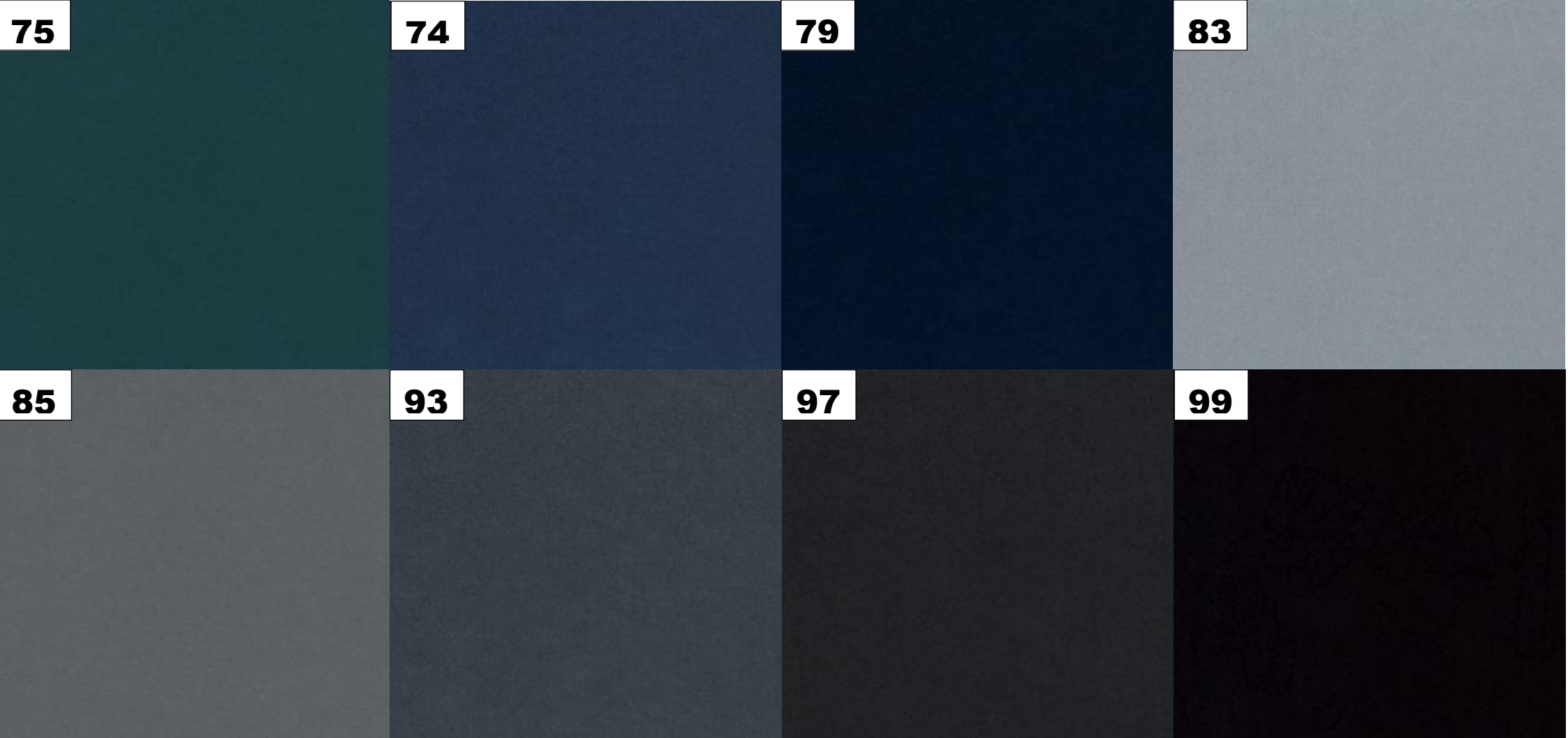
				CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS
	Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	ISO 13934-1	1203 N (24,7%) warp 667 N (16,0%) weft	>600	≥400	≥350	≥250	A/A
	Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	Yarn breakage: 100 000	≥35000	12000-30000	4000-10000	-	A
	Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	ISO 13937-3	245,4 N warp 223,9 N weft	≥40	≥30	≥25	≥20	A/A
	Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002	4	≥4-5	4	3-4	3	B
	Odporność wybarwień: światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	4-5	≥6	5	4	-	B/C
	Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	4-5	≥4-5	4	3-4	-	A
	Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	4	≥3-4	3	2-3	-	A
	Zapalność Brandverhalten Ignitability	EN1021 -1 (Cigarette)						Passed -no burning identified
	Tkanina trudnopalna Feuerschutz Fire Protection	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					
	Sposób konserwacji Pflegekennzeichnung Care labeling							    

1. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
2. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
3. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
4. Część wyników zostało zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
5. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
6. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
7. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
8. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

1. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
2. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
3. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
4. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
5. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
6. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
7. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
8. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
2. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
3. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
4. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
5. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
6. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
7. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
8. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.

















WATER REPELLENT METT VELVET

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	430g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min.140 cm

Good ←————→ Poor

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006			CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS	
	Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	ISO 13934-1	725 N (79,9%) warp 724 N (79,8 %) weft	>600	≥400	≥350	≥250	A/A
	Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	Yarn breakage >100 000	40 000	12000-30000	4000-10000	-	A
	Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	ISO 13937-3	84,9 N warp 95,6 N weft	≥40	≥30	≥25	≥20	A/A
	Przesuwalność nitek Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2 180 N LOAD	1,3 mm warp 1,7 mm weft	≤4	≤6	≤8	-	A/A
	Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002 2000 cycles	5	≥4-5	4	3-4	3	A
	Odporność wybarwień:światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	5	≥6	5	4	-	B
	Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	5	≥4-5	4	3-4	-	A
	Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	4-5	≥3-4	3	2-3	-	A
	Zapalność Brandverhalten Ignitability	EN1021 -1 (Cigarette)	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					
	Tkanina trudnopalna Feuerschutz Fire Protection	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					

Sposób konserwacji
Pflegekennzeichnung
Care labeling

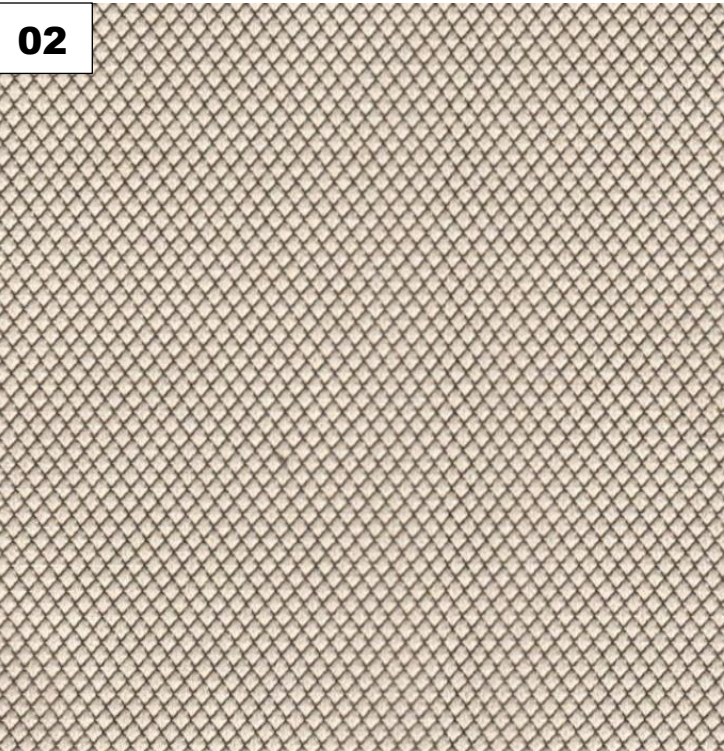


1. Tkanina pokryta specjalną warstwą ochronną, tworzącą hydrofobową powłokę zabezpieczającą przed szybkim przesiąkaniem płynów. Zapobiega to natychmiastowemu absorbowaniu wody przez tkaninę, sprawiając że ciecz skrapla się na powierzchni materiału. Dzięki temu mamy czas na to, aby przy użyciu miękkiej ściereczki bądź ręcznika papierowego, delikatnie odsączyć rozlaną ciecz.
2. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
3. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
4. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
5. Część wyników zostało zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
6. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
7. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
9. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

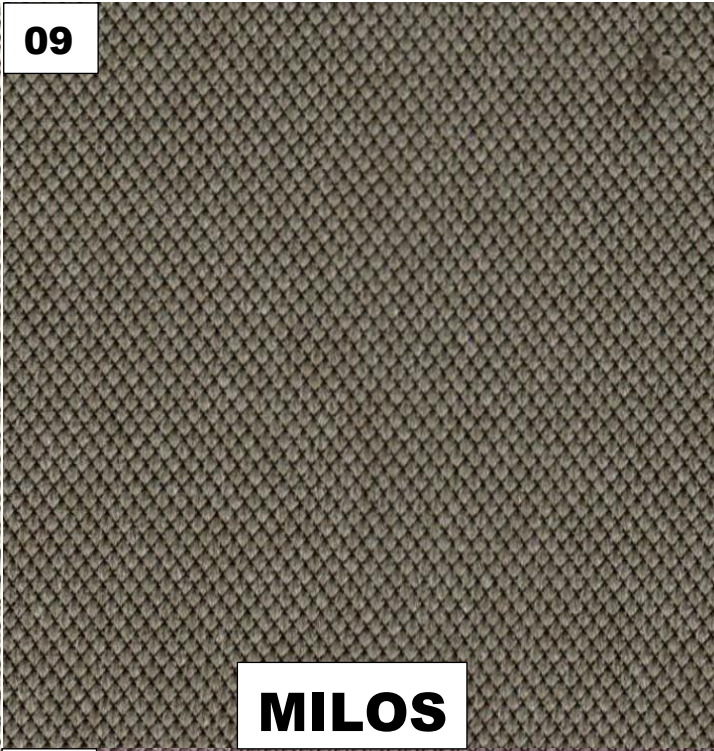
1. Mit einer speziellen Schutzschicht beschichtetes Gewebe, das eine wasserabweisende Beschichtung bildet. Durch die Vermeidung der Wasseraufnahme durch das Gewebe kondensiert das Wasser auf der Materialoberfläche. Dadurch gibt es genügend Zeit, um mit einem weichen Tuch oder Papierhandtuch die vergossene Flüssigkeit sorgfältig aufzunehmen
2. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
3. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
4. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
5. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
6. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
7. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
9. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. Fabric is covered with a special protective coating, forming a water repellent layer which prevents rapid fluid seepage. The liquid condenses on the surface of the material, preventing the fluid from being absorbed immediately by the fabric. This allows quick cleaning of the spilled liquid with a soft cloth or paper towel.
2. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
3. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
4. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
5. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
6. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
7. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
9. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.

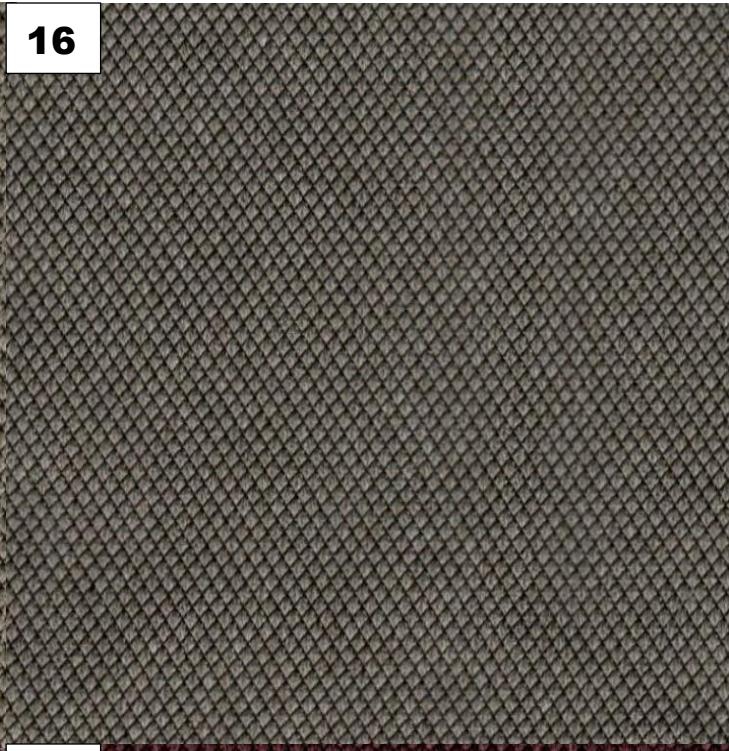
02



09



16

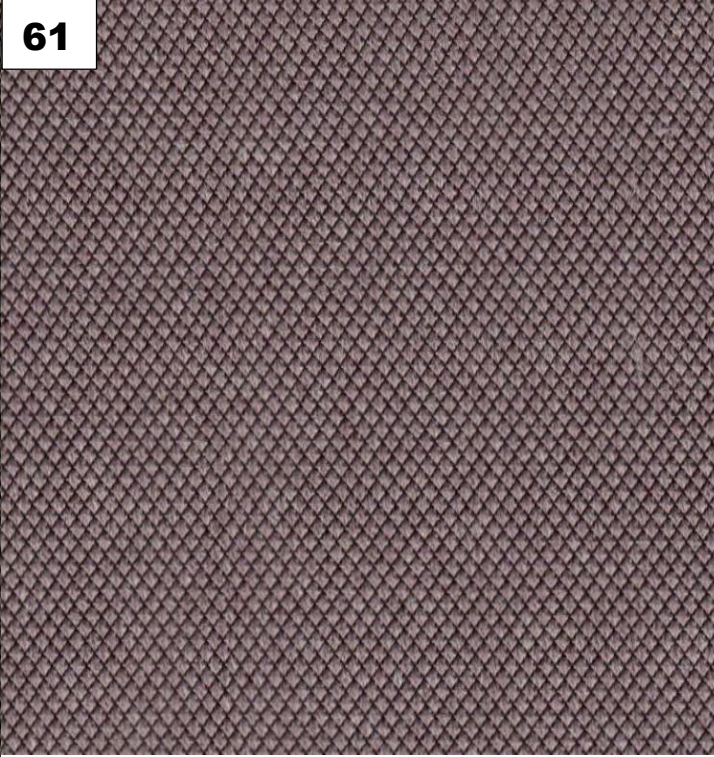


MILOS

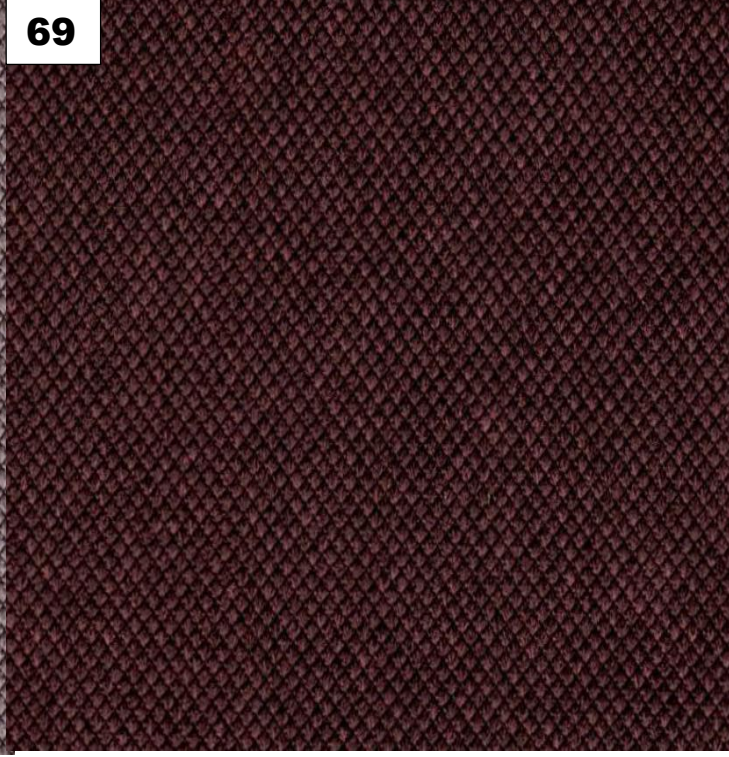
20



61



69



72

73

76

84

94

98

MILOS



BE SMART.

MILOS

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	300g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min.140 cm

Good ←————→ Poor

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006			CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	ISO 13934-1	556 N (29,2%) warp 692 N (106,5%) weft	>600	≥400	≥350	≥250	B/A
Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	Yarn breakage 45 000	≥35000	12000-30000	4000-10000	-	A
Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	ISO 13937-3	77,3 N warp 87,3 N weft	≥40	≥30	≥25	≥20	A/A
Przesuwalność nitek Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2 180 N LOAD	3,0 mm warp 3,0 mm weft	≤4	≤6	≤8	-	A/A
Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002	4-5	≥4-5	4	3-4	3	A
Odporność wybarwień:światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	5	≥6	5	4	-	B
Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	4-5	≥4-5	4	3-4	-	A
Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	4	≥3-4	3	2-3	-	A
Zapalność Brandverhalten Ignitability	EN1021 -1 (Cigarette)						Passed -no burning identified
Tkanina trudnopalna Feuerschutz Fire Protection	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					

Sposób konserwacji
Pflegekennzeichnung
Care labeling



1. Tkanina pokryta specjalną warstwą ochronną, tworzącą hydrofobową powłokę zabezpieczającą przed szybkim przesiąkaniem płynów. Zapobiega to natychmiastowemu absorbowaniu wody przez tkaninę, sprawiając że ciecz skrapla się na powierzchni materiału. Dzięki temu mamy czas na to, aby przy użyciu miękkiej ściereczki bądź ręcznika papierowego, delikatnie odsączyć rozlaną ciecz.
2. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
3. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
4. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
5. Część wyników została zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
6. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
7. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
9. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

1. Mit einer speziellen Schutzschicht beschichtetes Gewebe, das eine wasserabweisende Beschichtung bildet. Durch die Vermeidung der Wasseraufnahme durch das Gewebe kondensiert das Wasser auf der Materialoberfläche. Dadurch gibt es genügend Zeit, um mit einem weichen Tuch oder Papierhandtuch die vergossene Flüssigkeit sorgfältig aufzunehmen
2. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
3. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
4. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
5. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
6. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
7. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
9. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. Fabric is covered with a special protective coating, forming a water repellent layer which prevents rapid fluid seepage. The liquid condenses on the surface of the material, preventing the fluid from being absorbed immediately by the fabric. This allows quick cleaning of the spilled liquid with a soft cloth or paper towel.
2. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
3. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
4. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
5. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
6. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
7. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
9. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.

01 light beige

02 beige

03 sand

04 taup

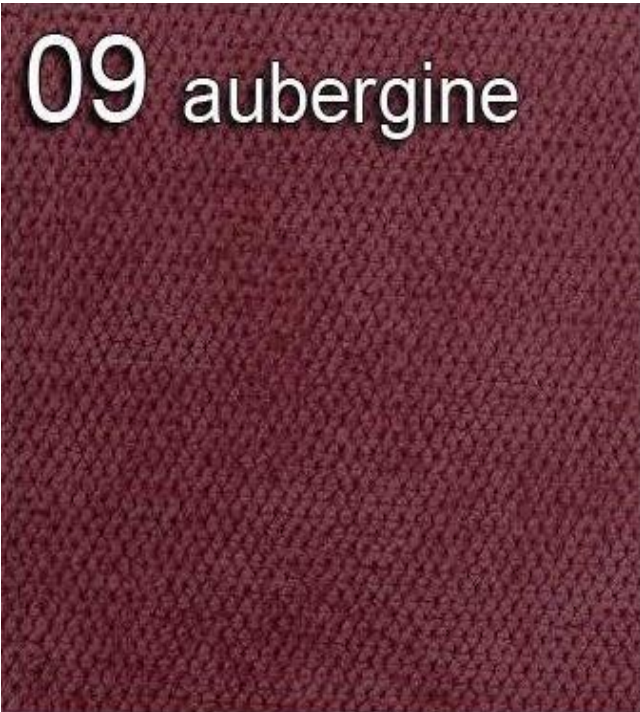
MILTON

05 brown

06 chocolate

07 orange

08 red



09 aubergine



10 violet



11 yellow

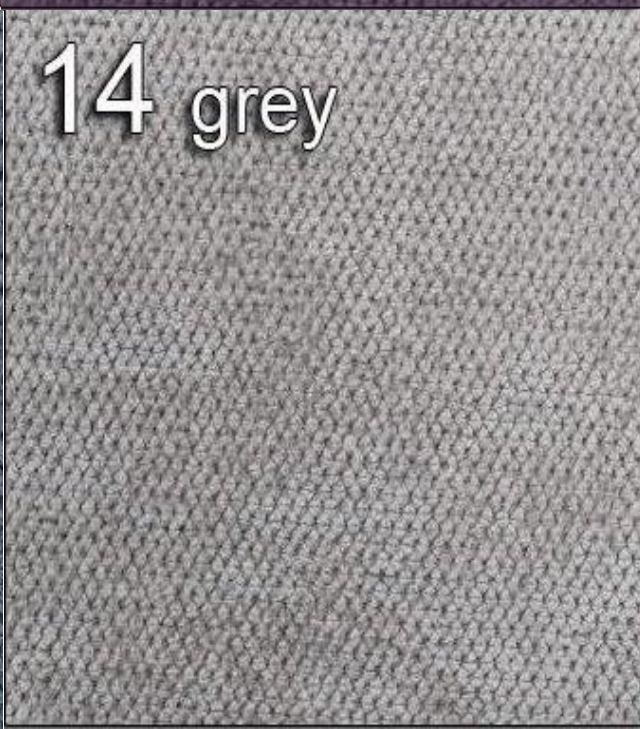


12 turquoise

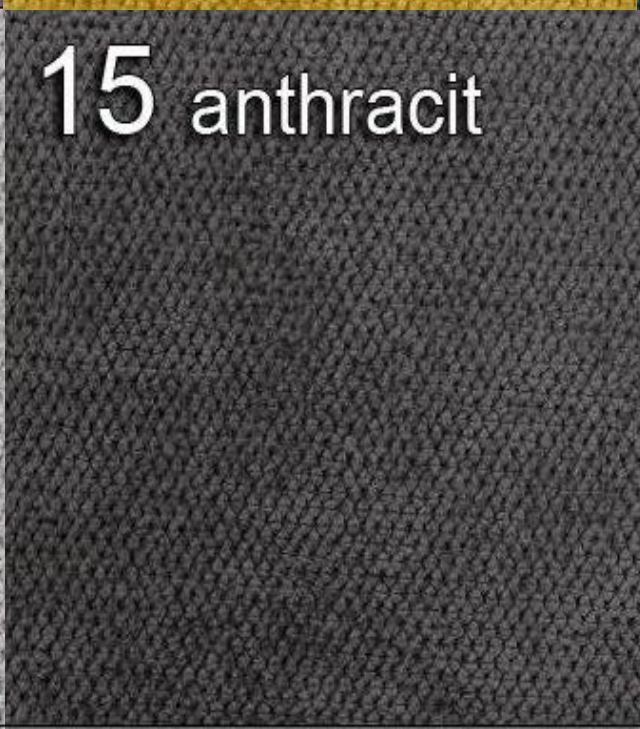
MILTON



13 navy blue



14 grey



15 anthracit



16 black

MILTON

FARGOTEX[®]
GROUP

CERTYFIKAT

FARGOTEX SP. Z O.O. • AL. LEGIONÓW 114C • 18-400 ŁÓMŻA • TEL. +48 862185390 • WWW.FARGOTEX.PL

NAZWA WZORU
DESIGN NAME

MILTON

RODZAJ TKANINY
FABRIC TYPE

DZIANINA / KNITTED FABRIC

SKŁAD
COMPOSITION

97% Polyester, 3% Nylon

GRAMATURA
WEIGHT

300 g/m² ± 5%

SZEROKOŚĆ
WIDTH

140 cm ± 2 cm

GRUBOŚĆ
THICKNESS

BADANA CECHA	METODA BADANIA / TEST METHOD	WYNIK / RESULT
TEST MARTINDALE MARTINDALE ABRASION	ISO 12947- 2	cykli cycles 90 000
PRZESUWALNOŚĆ NITEK SEAM SLIPPAGE	ISO 13936- 2	osnowa / wątek warp/ weft 3mm / 4 mm
ODPORNOŚĆ NA TARCIE COLOUR FASTNESS TEST	ISO 105- X12	sucha / mokra dry / wet 4/5 / 4
WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZDARCIE TEAR STRENGHT	ISO 13937- 3	osnowa / wątek warp/ weft 160 N / 49 N
WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZCIĄGANIE TENSILE STRENGHT	ISO 13934- 1	osnowa / wątek warp/ weft 1000 N / 840 N
ODPORNOŚĆ NA ŚWIATŁO COLOUR FASTNESS TO LIGHT	ISO 105- B 02	4
PILING PILLING	ISO 12945- 2	5

ŁÓMŻA, 7.04.2015r.

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



Jan Kowalski

PREZES ZARZĄDU

















**WATER
REPELLENT**

MONOLITH

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	330g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min.140 cm

Good ←————→ Poor

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006				CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS
	Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	ISO 13934-1	710 N (73,7%) warp 501 N (101,8 %) weft	>600	≥400	≥350	≥250	A/B
	Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	Yarn breakage >100 000	≥35000	12000-30000	4000-10000	-	A
	Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	ISO 13937-3	49,5 N warp 34,9 N weft	≥40	≥30	≥25	≥20	A/B
	Przesuwalność nitek Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2 180 N LOAD	2,8 mm warp 3,0 mm weft	≤4	≤6	≤8	-	A/A
	Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002	4-5	≥4-5	4	3-4	3	A
	Odporność wybarwień:światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	4-5	≥6	5	4	-	B-C
	Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	5	≥4-5	4	3-4	-	A
	Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	3-4	≥3-4	3	2-3	-	A
	Zapalność Brandverhalten Ignitability	EN1021 -1 (Cigarette)						Passed -no burning identified
	Tkanina trudnopalna Feuerschutz Fire Protection	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					

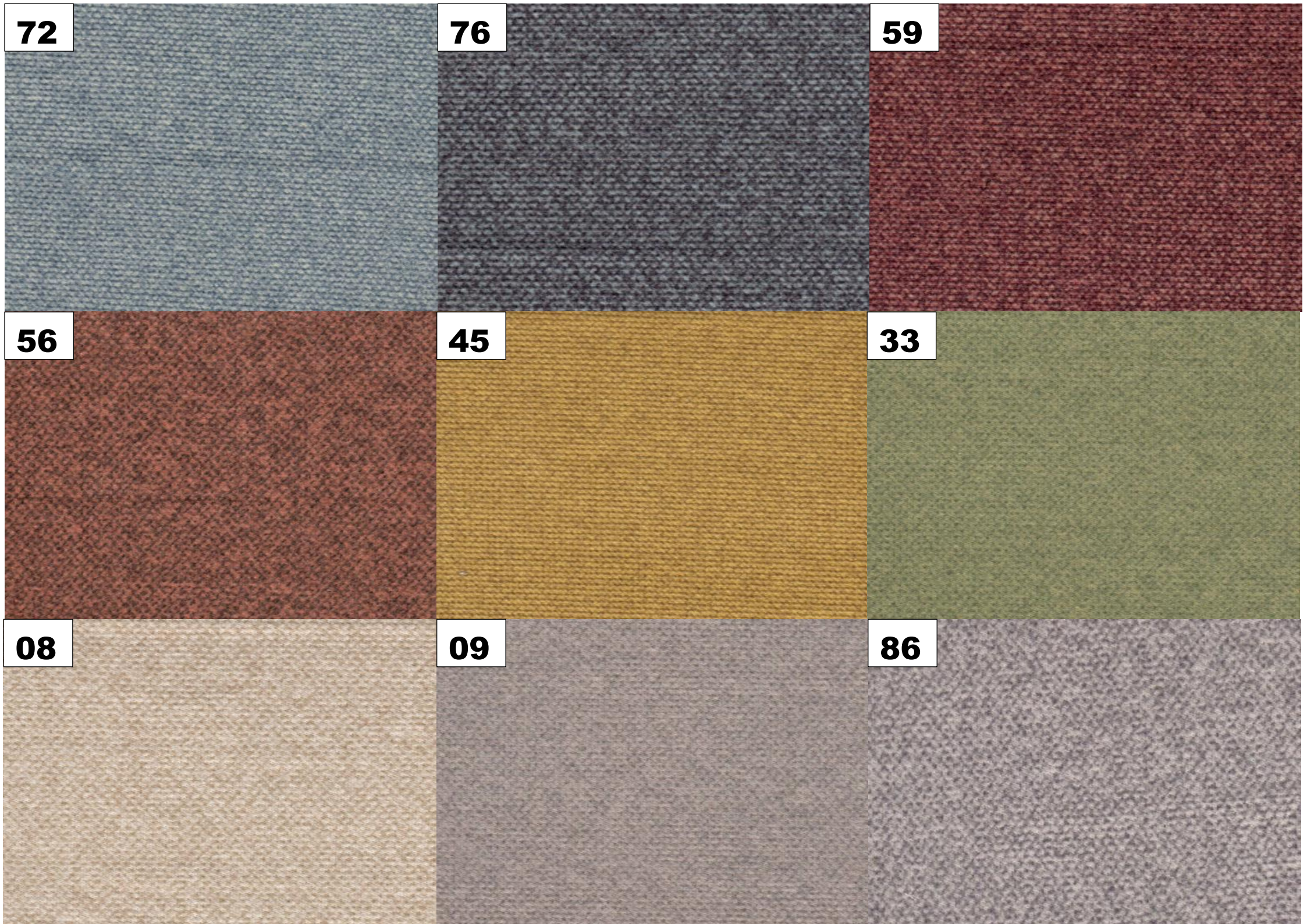
Sposób konserwacji
Pflegekennzeichnung
Care labeling



1. Tkanina pokryta specjalną warstwą ochronną, tworzącą hydrofobową powłokę zabezpieczającą przed szybkim przesiąkaniem płynów. Zapobiega to natychmiastowemu absorbowaniu wody przez tkaninę, sprawiając że ciecz skrapla się na powierzchni materiału. Dzięki temu mamy czas na to, aby przy użyciu miękkiej ściereczki bądź ręcznika papierowego, delikatnie odsączyć rozlaną ciecz.
2. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
3. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
4. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
5. Część wyników zostało zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
6. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
7. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
9. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

1. Mit einer speziellen Schutzschicht beschichtetes Gewebe, das eine wasserabweisende Beschichtung bildet. Durch die Vermeidung der Wasseraufnahme durch das Gewebe kondensiert das Wasser auf der Materialoberfläche. Dadurch gibt es genügend Zeit, um mit einem weichen Tuch oder Papierhandtuch die vergossene Flüssigkeit sorgfältig aufzunehmen
2. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
3. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
4. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
5. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
6. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
7. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
9. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. Fabric is covered with a special protective coating, forming a water repellent layer which prevents rapid fluid seepage. The liquid condenses on the surface of the material, preventing the fluid from being absorbed immediately by the fabric. This allows quick cleaning of the spilled liquid with a soft cloth or paper towel.
2. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
3. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
4. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
5. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
6. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
7. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
9. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.



72

76

59

56

45

33

08

09

86

88



93



97


















PEGASUS

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	300g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min. 140 cm

Good ←————→ Poor

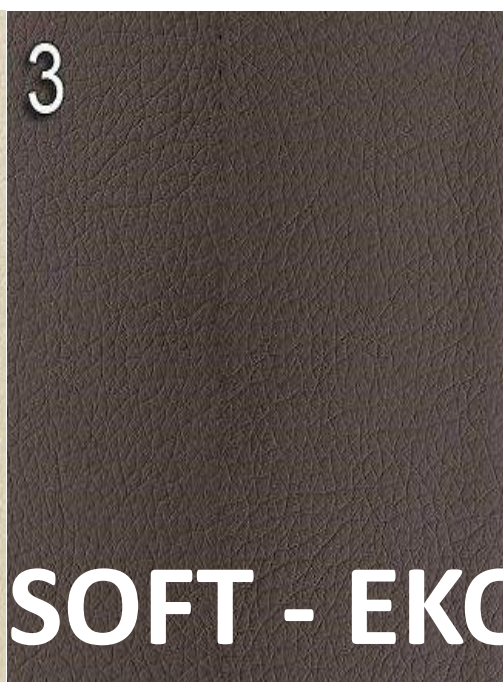
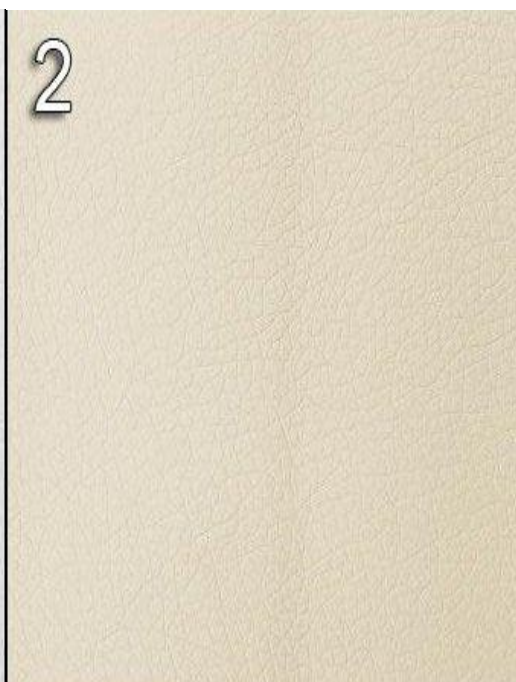
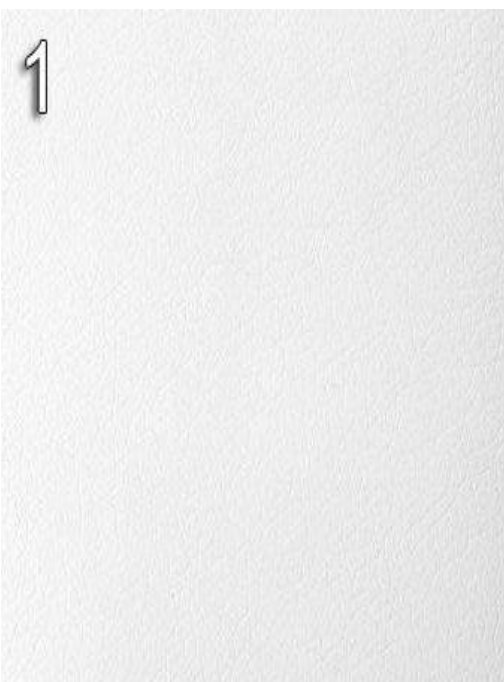
FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006

				CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS
	Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	ISO 13934-1	568 N (17,7%) warp 530 N (52,1%) weft	>600	≥400	≥350	≥250	B/B
	Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	Yarn breakage: >100 000	≥35000	12000-30000	4000-10000	-	A
	Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	ISO 13937-3	76,5 N warp 66,2 N weft	≥40	≥30	≥25	≥20	A/B
	Przesuwalność nitki Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2 180 N LOAD	2,0 mm warp 2,3 mm weft	≤4	≤6	≤8	-	A/A
	Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002	4-5	≥4-5	4	3-4	3	A
	Odporność wybarwień: światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	>5	≥6	5	4	-	=>A
	Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	5	≥4-5	4	3-4	-	A
	Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	4-5	≥3-4	3	2-3	-	A
	Sposób konserwacji Pflegekennzeichnung Care labeling			    				

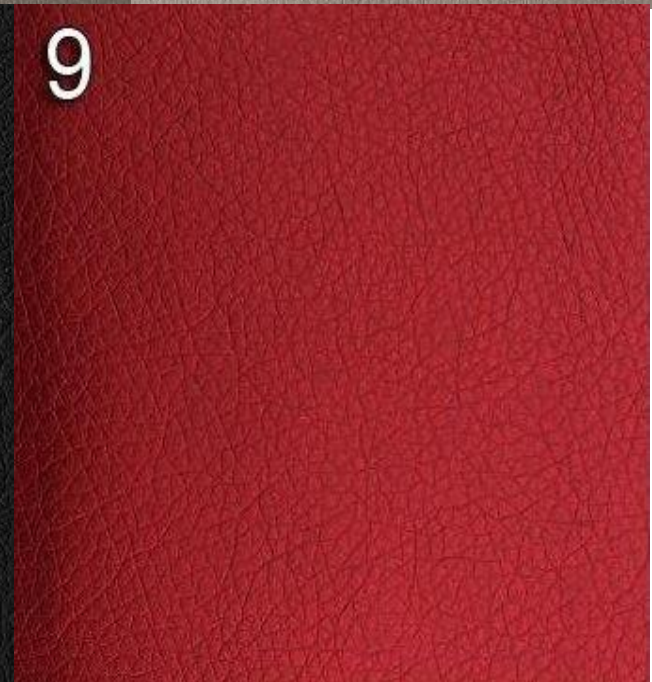
1. Tkanina pokryta specjalną warstwą ochronną, tworzącą hydrofobową powłokę zabezpieczającą przed szybkim przesiąkaniem płynów. Zapobiega to natychmiastowemu absorbowaniu wody przez tkaninę, sprawiając że ciecz skrapla się na powierzchni materiału. Dzięki temu mamy czas na to, aby przy użyciu miękkiej ściereczki bądź ręcznika papierowego, delikatnie odsączyć rozlaną ciecz.
2. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
3. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
4. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
5. Część wyników zostało zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
6. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
7. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
9. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

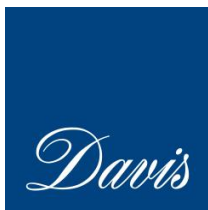
1. Mit einer speziellen Schutzschicht beschichtetes Gewebe, das eine wasserabweisende Beschichtung bildet. Durch die Vermeidung der Wasseraufnahme durch das Gewebe kondensiert das Wasser auf der Materialoberfläche. Dadurch gibt es genügend Zeit, um mit einem weichen Tuch oder Papierhandtuch die vergossene Flüssigkeit sorgfältig aufzunehmen
2. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
3. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
4. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
5. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
6. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
7. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
9. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. Fabric is covered with a special protective coating, forming a water repellent layer which prevents rapid fluid seepage. The liquid condenses on the surface of the material, preventing the fluid from being absorbed immediately by the fabric. This allows quick cleaning of the spilled liquid with a soft cloth or paper towel.
2. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
3. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
4. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
5. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
6. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
7. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
9. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.



SOFT - EKO





Karta techniczna produktu

Artikelpass für Polstermöbelbezugsstoffe im Wohnbereich

Product profile for upholstery fabrics in living areas

Nazwa produktu | Artikel | Item: MADRYT 0,9 mm

Nazwa/ Artikel / Name of fabric	MADRYT 0,9 mm
Gramatura m ² / Gewicht m ² / Weight m ²	400g +/-10%
Skład/ Zusammensetzung/ Composition	Warstwa wierzchnia/ surface:100% PU Podkład/Base fabric:75% Polyester 25% Cotton (+/-10%)
Szerokość/ Breite / Width of roll	Min. użytkowa/Min. Usable 140CM
Grubość/ Stärke/ Thickness	0,9 mm +/- 0,03 mm

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 15 618 : 2012 & 14 465:2006			CATEGORY				RESULTS
			A	B	C	D	
Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	DIN EN ISO 1421 method 1	830 N WARP 456 N WEFT	≥ 380 ≥ 280	≥ 250 ≥ 180	≥200 ≥140	-	A/A
Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	DIN EN ISO 4674-1 method A	93,5 N WARP 49,5 N WEFT	≥50	≥44	≥31	-	A/B
Test Martindale Scheuerfestigkeit der ausrüstung Abrasion resistance of the equipment	DIN EN ISO 5470-2,	102400cycles	At 102400	At 51200	At 38400	-	A
Dauerkinickverhalten Permanent creasing behaviour	Acc. To DIN EN ISO 32100/ DIN 53359 100 000 cycles,	LENGTH: OK CROSSWISE: OK DIAGONAL: OK					A
Resistance to combined shear flexing and rubbing	DIN EN ISO 5981 method B 50 000 cycles After 7d 70°C 95%rel. ah Holes or cracks Abrasion of surface Separation of the coating Permanent crinkles	no no no visible					PASSED
Haftfähigkeit der Beschichtung Coating adhesion	DIN EN ISO 2411 –glued-	67.9 N WARP 55.6 N WEFT	≥35	≥30	≥25	≥25	A/A
Permanent creasing behaviour After Hydrolysis 14d 70°C 95-98% rel. AH	Acc. To DIN EN ISO 5402/ DIN 53359/ 15 000 cycles	Lengthwise:OK Crosswise:OK Diagonal:OK					PASSED
Przesuwalność nitek Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2	2,5 mm WARP 2 mm WEFT	≤4	≤6	≤8	-	A/A
Odporność wybarwień: światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	>5	≥6	≥5	-	-	A
Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12	5	≥4-5	≥4	-	-	A
Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12	5	≥4	-	-	-	A
Zapalność Brandverhalten Ignitability	Ignition source 1 (Cigarette) EN1021 -1						Passed -no burning identified-
TKANINA TRUDNOPALNA FEUERSCHUTZ FIRE PROTECTION	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2						*Informacja w sprawie utrudnopalnienia na zapytanie *Information regarding FR finishing will be provided on customers request



1. Nie używać kremów ani detergentów do czyszczenia
2. Należy nie wystawiać nowych mebli na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych
3. Nie umieszczać mebla bezpośrednio przy źródłach ciepła (grzejnik etc.)
4. Należy unikać kontaktu mebla tapicerowanego z szorstkimi ubraniami.
5. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.

1. Do not use any creams or detergents for cleaning.
2. Avoid exposing your brand new upholstered furniture to direct sunlight.
3. Do not position your new upholstered furniture directly in front of heat sources.
4. Avoid contact between your upholstered furniture and rough clothing.
5. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.

1. Jegliche Pflegecreme sowie Reinigungsmittel sollten Sie bei der Reinigung weglassen
2. Vermeiden Sie, dass Ihr neues Polstermöbel direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
3. Stellen Sie Ihr neues Polstermöbel möglichst nicht direkt an Heizkörper.
4. Vermeiden Sie den Kontakt rauer Kleidung mit Ihrem Polstermöbel.
5. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.



Pielęgnacja

Pflegekennzeichnung

Care labeling

Nazwa produktu | Artikel | item: **MADRYT 0,9 MM**



Pranie

Waschen

Washing



Chlorowanie

Chloren

Chlorination



Prasowanie

Bügeln

Ironing



Czyszczenie chemiczne

Chemische Reinigung

Chemical cleaning



Suszenie

Trocken

Drying

ZALECANA PIELĘGNACA/EMPFOHLENDE PFLEGEKENNZEICHNUNG/ RECOMMENDED CARE LABELLING



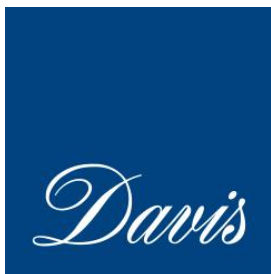
REACH

EU Dyrektywa dot. szkodliwych chemikaliów/ EU Chemikalien-Verordnung/ EU chemicals directive

1. F.H. Davis nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
2. Część wyników zostało zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
3. Ze względów technologicznych dopuszczalne są różnice w odcieniach kolorów.
4. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

1. F.H. Davis übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Reinigung.
2. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
3. Aus technologischen Gründen können sich die Farbtönen unterscheiden.
4. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. F.H. Davis does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
2. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
3. For technological reasons are acceptable variations in color shades
4. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.



Zalecenia producenta

Producer recommendations

Nazwa produktu / item: MADRYT 0,9 mm

Sztuczna skóra wymaga utrzymania w czystości, nie wolno dopuszczać do jej nadmiernego zabrudzenia. Zabrudzenia należy czyścić miękką, lekko wilgotną szmatką (np.: bawełnianą). Do czyszczenia można użyć roztworu mydła szarego i wody.

Do czyszczenia nie wolno stosować następujących rozwiązań :

1. twardych szczotek, twardych gąbek ani szorstkich szmatek
2. środków do czyszczenia na sucho, benzyny, alkoholi, zmywaczy do paznokci oraz środków dezynfekujących
3. środków wybielających
4. rozpuszczalników ani płynów zawierających rozpuszczalniki
5. środków woskujących, sprayów
6. środków do pielęgnacji skór naturalnych oraz sztucznych skór
7. nieatestowanych substancji chemicznych i silnych detergentów.

Aby utrzymać oryginalny wygląd sztucznej skóry, należy stosować się to zaleceń:

1. nie stosować żelazka w celu wysuszenia wyrobu skóropodobnego
2. nie wystawiać mebla na działanie promieni słonecznych
3. nie umieszczać mebla w pobliżu urządzeń grzejących.

Powyższe substancje mogą powodować przebarwienia, zmiany kolorów i połysku na powierzchni sztucznej skóry. Ponadto mogą spowodować usztywnienie a nawet rysy i pęknięcia na wyrobach skóropodobnych.

Regular cleaning and maintenance of the upholstery fabrics prolongs its lifetime and prevents permanent dirt. Wipe your furniture using a soft, humide cloth (cotton cloth, etc) with a little preassure. The solution of soft soap and water can be used to clean the artificail leather.

The artificial leather MUST NOT be cleaned with:

1. sharp cleaning agents such as: brushes, sponges, etc.
2. detergents used in a household, petrol, alcohol, ammoniac, carpet cleaning agent etc.
3. detergents such as bleacher
4. solvents or lotions with solvents
5. pastes, wax or sprays
6. care products for natural leather or artificial leather
7. chemical substances without attestts.

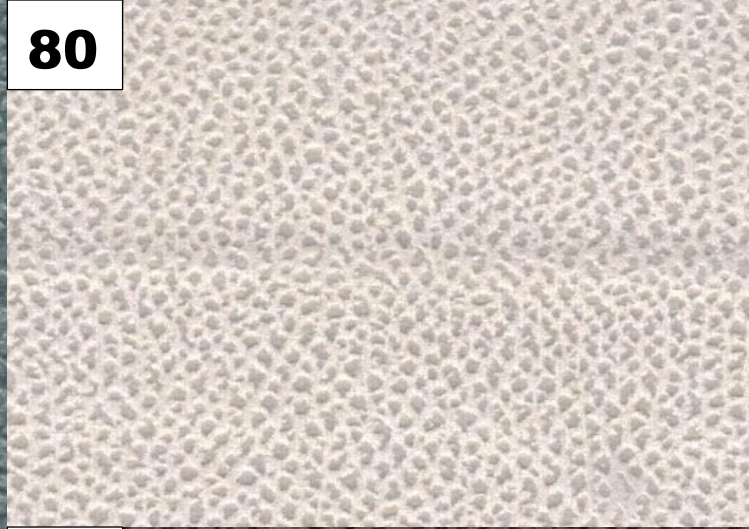
To maintain the original look of the artificial leather please follow the recommendations:

1. never use iron for drying the fabrics
2. avoid exposing the furniture on direct sunlight
3. do not position your sofas close to heat sources.

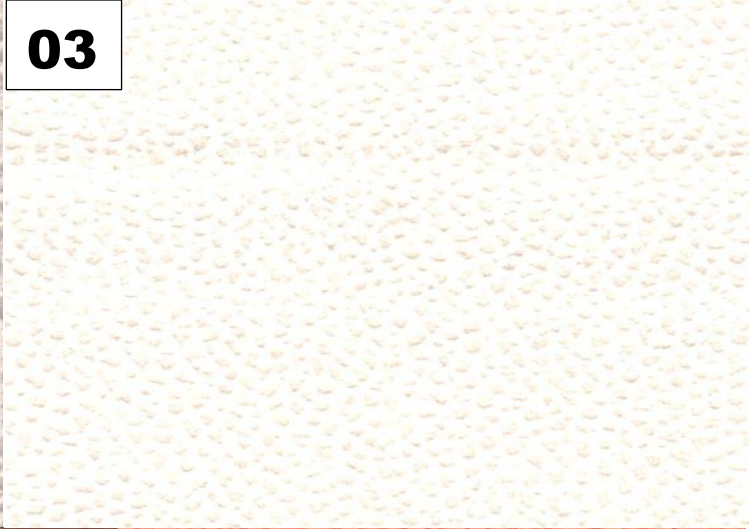
Using unsuitable cleaning agents may cause changes to the color, shine of the surface. Non attested substances can also cause stiffening and fractures of artificial leather.



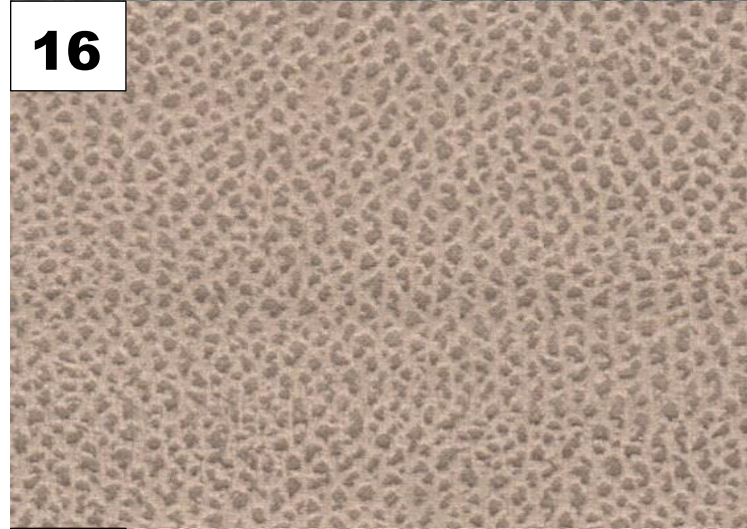
70



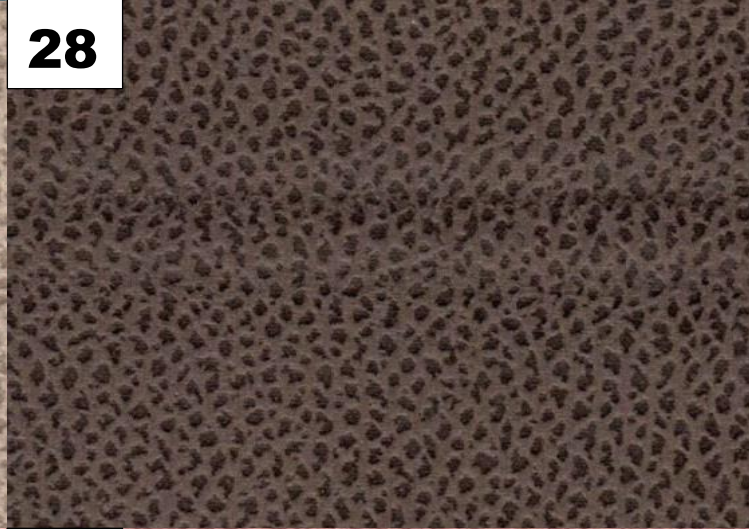
80



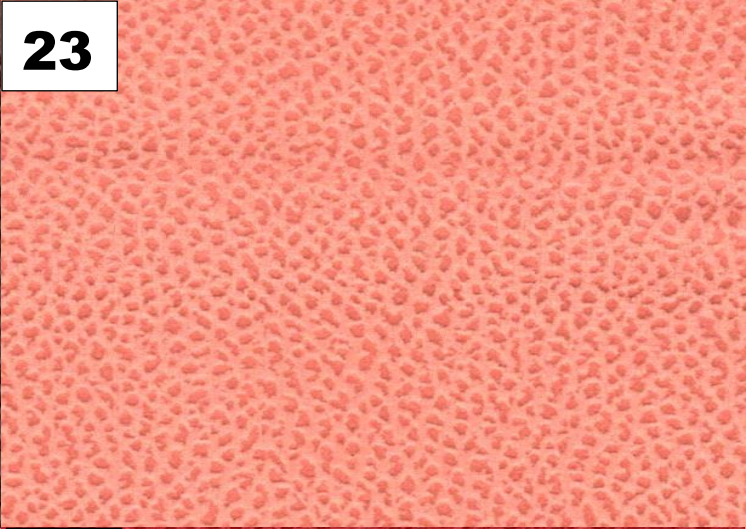
03



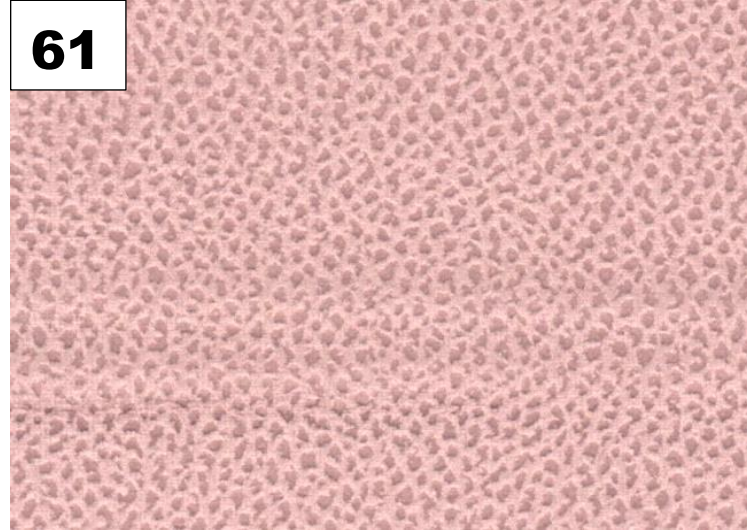
16



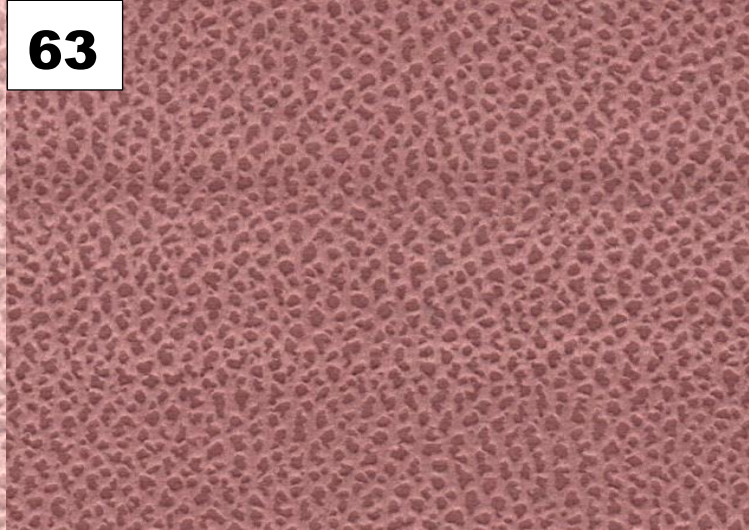
28



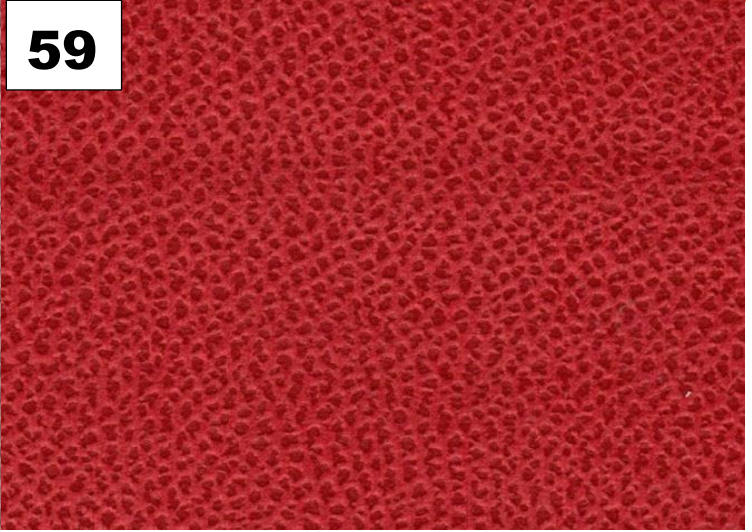
23



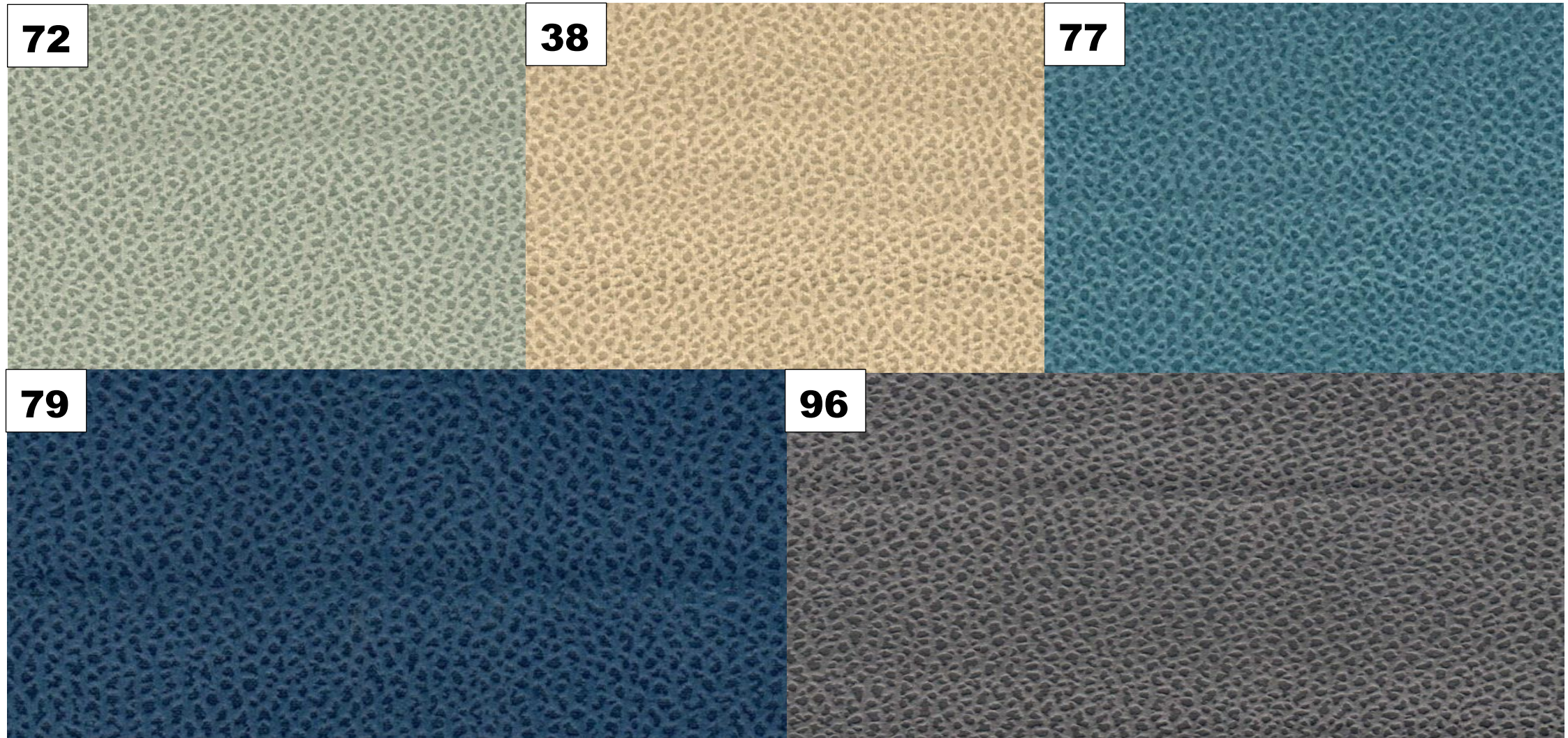
61



63



59



72

38

77

79

96













**EASY
CLEAN**

SOLAR

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	370g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min.140 cm

Good ←————→ Poor

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006

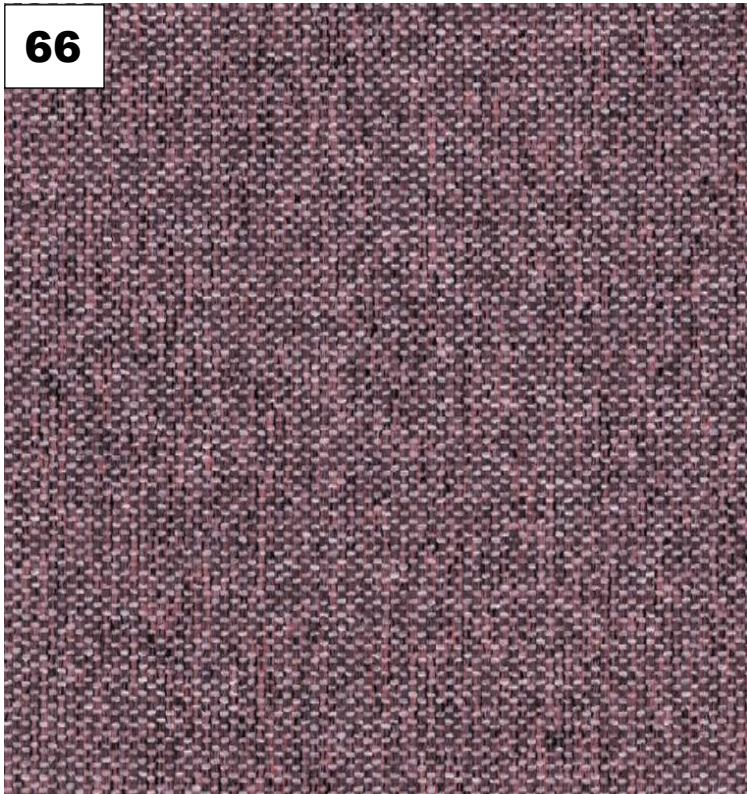
				CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS
	Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	ISO 13934-1	1022 N (55,1%) warp 401 N (108,6 %) weft	>600	≥400	≥350	≥250	A/B
	Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	yarn breakage: 74 000	≥35000	12000-30000	4000-10000	-	A
	Przesuwalność nitek Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2 180 N LOAD	1,5 mm warp 1,5 mm weft	≤4	≤6	≤8	-	B/A
	Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002	5	≥4-5	4	3-4	3	A
	Odporność wybarwień:światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	4	≥6	5	4	-	C
	Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	5	≥4-5	4	3-4	-	A
	Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	4-5	≥3-4	3	2-3	-	A
	Zapalność Brandverhalten Ignitability	EN1021 -1 (Cigarette)						Passed -no burning identified
	Tkanina trudnopalna Feuerschutz Fire Protection	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					
	Sposób konserwacji Pflegekennzeichnung Care labeling							

1. Technologia EASY CLEAN pomaga usunąć plamy jedynie wodą lub wodą z mydłem. Bez trudu usuniemy plamy z ketchupu, kawy, z długopisu.
 - 1.1 Usuń zabrudzenie za pomocą łyżeczki (ketchup itp.)
 - 1.2 Plamę zwilż wodą i odsącz papierowym ręcznikiem
 - 1.3 Pozostaw do wyschnięcia
2. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
3. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
4. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
5. Część wyników zostało zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
6. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
7. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
9. Nasze produkty spełniają wymagania Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

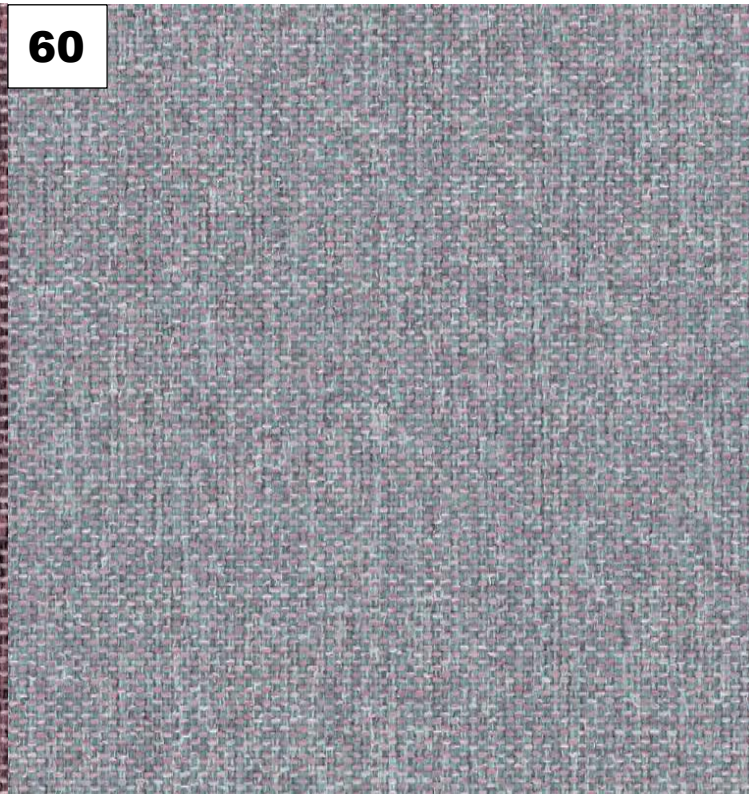
1. Dank der Technologie EASY CLEAN lassen sich die Flecken – z.B. Ketchup-, Kaffee- oder Tintenflecken – problemlos und nur mit Einsatz von Wasser oder Seifenwasser beseitigen.
 - 1.1 Die Verschmutzung (Ketchupflecken usw.) mit einem Löffel entfernen.
 - 1.2 Den Flecken mit Wasser anfeuchten und mit Papierhandtuch abtupfen.
 - 1.3 Trocknen lassen.
2. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
3. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
4. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
5. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
6. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
7. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
9. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. The Easy Clean technology allows the removal of even tough stains without the need for chemical cleaning agents, simply use water. Stains such as Ketchup, coffee and ink can easily be removed.
 - 1.1 Carefully remove excess dirt
 - 1.2 Soak the stain with cool water and blot with a paper towel
 - 1.3 Leave to dry
2. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
3. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
4. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
5. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
6. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
7. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
9. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.

66



60



74



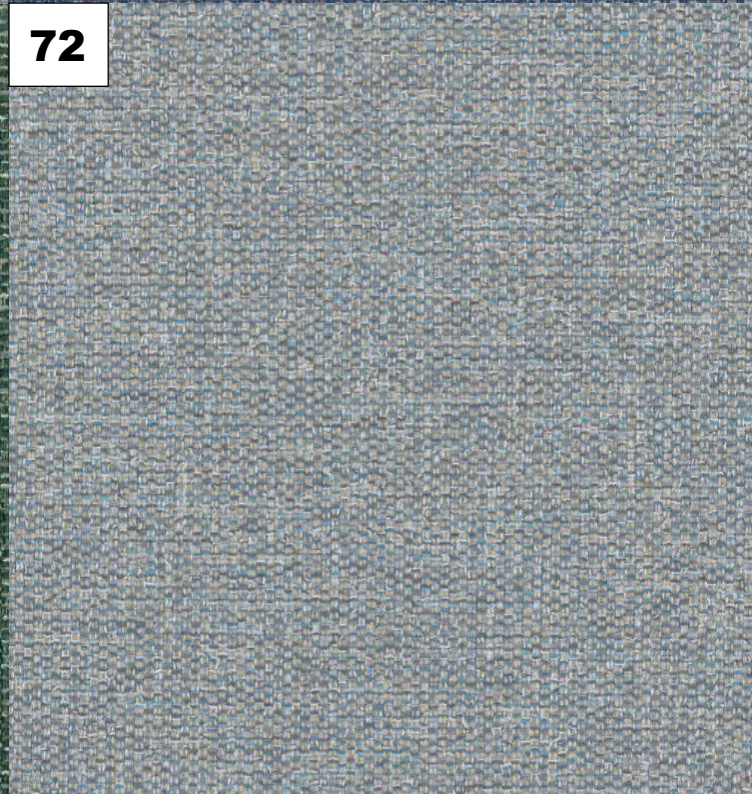
79



39



72



06

33

09

83

89

90










99



WATER REPELLENT SOLID

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	300g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min.140 cm

Good ← → Poor

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006			CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS	
	Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	ISO 13934-1	1387 N (28,9%) warp 677 N (28,9 %) weft	>600	≥400	≥350	≥250	A/A
	Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	Yarn breakage >100 000	40 000	12000-30000	4000-10000	-	A
	Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	ISO 13937-3	163,4 N warp 106,2 N weft	≥40	≥30	≥25	≥20	A/A
	Przesuwalność nitek Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2 180 N LOAD	3,3 mm warp 2,3 mm weft	≤4	≤6	≤8	-	A/A
	Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002 2000 cycles	4-5	≥4-5	4	3-4	3	A
	Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	5	≥4-5	4	3-4	-	A
	Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	5	≥3-4	3	2-3	-	A
	Zapalność Brandverhalten Ignitability	EN1021 -1 (Cigarette)	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					
	Tkanina trudnopalna Feuerschutz Fire Protection	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					

Sposób konserwacji
Pflegekennzeichnung
Care labeling



1. Tkanina pokryta specjalną warstwą ochronną, tworzącą hydrofobową powłokę zabezpieczającą przed szybkim przesiąkaniem płynów. Zapobiega to natychmiastowemu absorbowaniu wody przez tkaninę, sprawiając że ciecz skrapla się na powierzchni materiału. Dzięki temu mamy czas na to, aby przy użyciu miękkiej ściereczki bądź ręcznika papierowego, delikatnie odsączyć rozlaną ciecz.
2. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
3. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
4. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
5. Część wyników zostało zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
6. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
7. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
9. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

1. Mit einer speziellen Schutzschicht beschichtetes Gewebe, das eine wasserabweisende Beschichtung bildet. Durch die Vermeidung der Wasseraufnahme durch das Gewebe kondensiert das Wasser auf der Materialoberfläche. Dadurch gibt es genügend Zeit, um mit einem weichen Tuch oder Papierhandtuch die vergossene Flüssigkeit sorgfältig aufzunehmen
2. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
3. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
4. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
5. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
6. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
7. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
9. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. Fabric is covered with a special protective coating, forming a water repellent layer which prevents rapid fluid seepage. The liquid condenses on the surface of the material, preventing the fluid from being absorbed immediately by the fabric. This allows quick cleaning of the spilled liquid with a soft cloth or paper towel.
2. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
3. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
4. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
5. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
6. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
7. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
9. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.

39

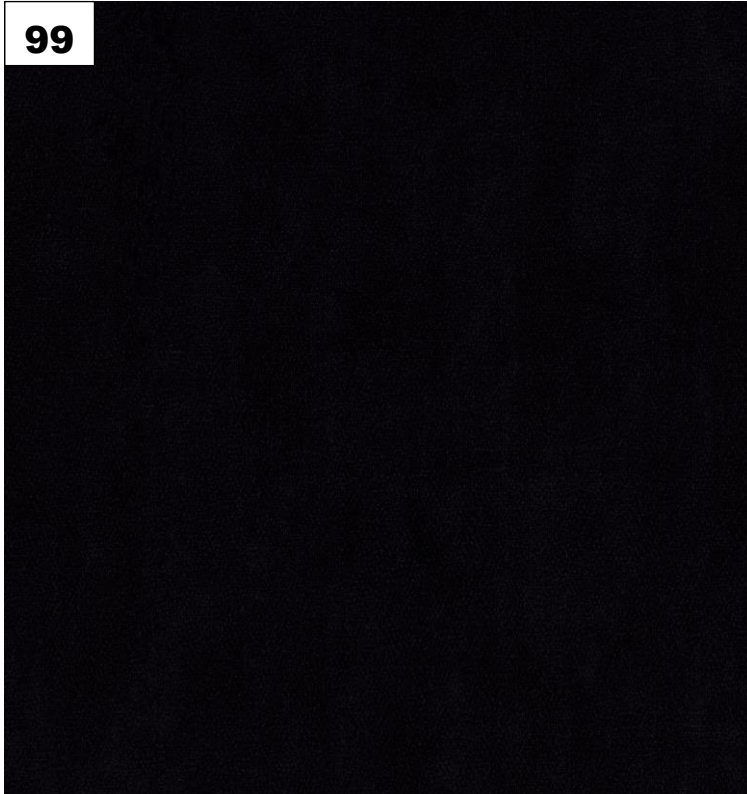
76

79

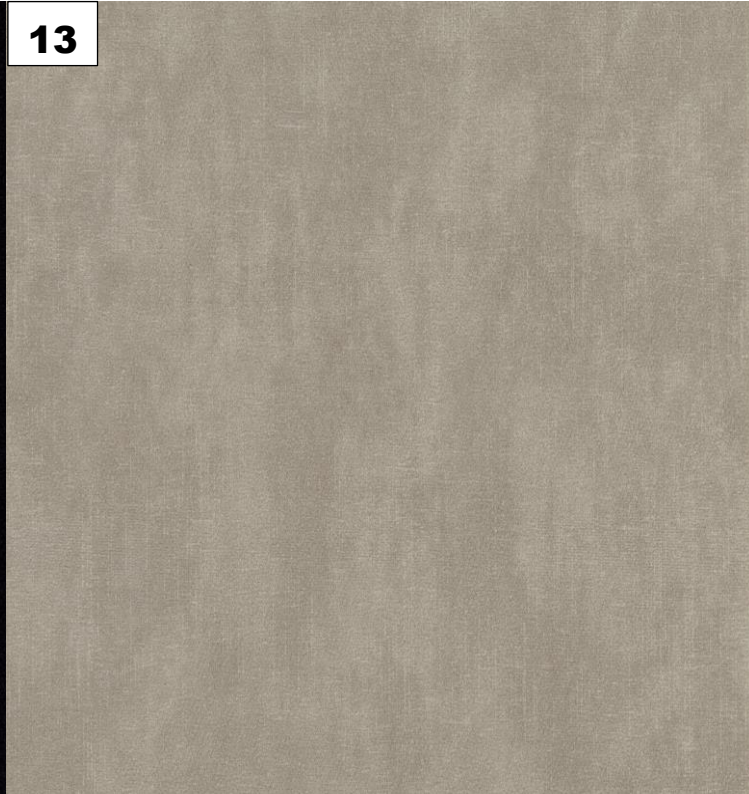
88

92

96



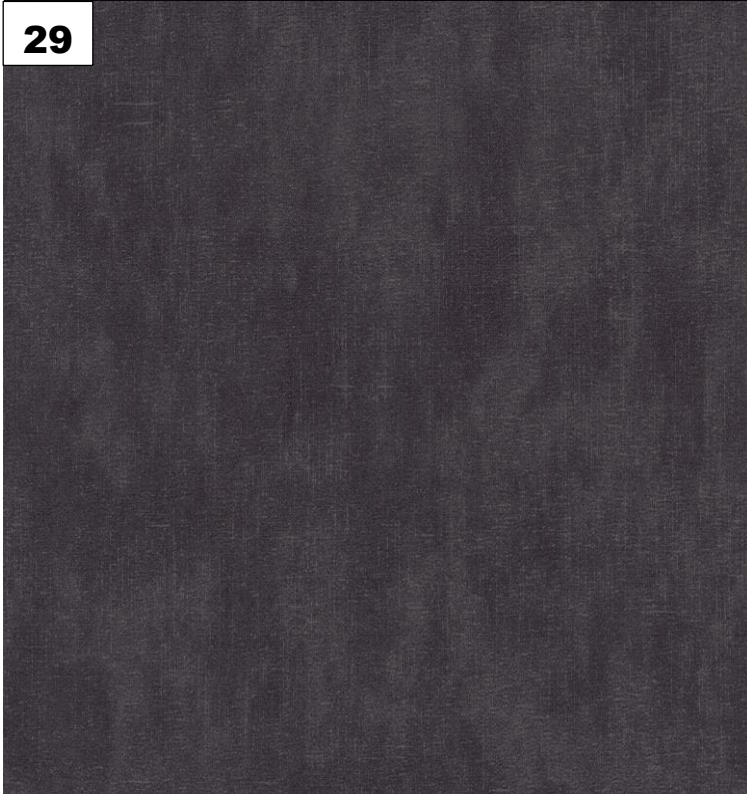
99



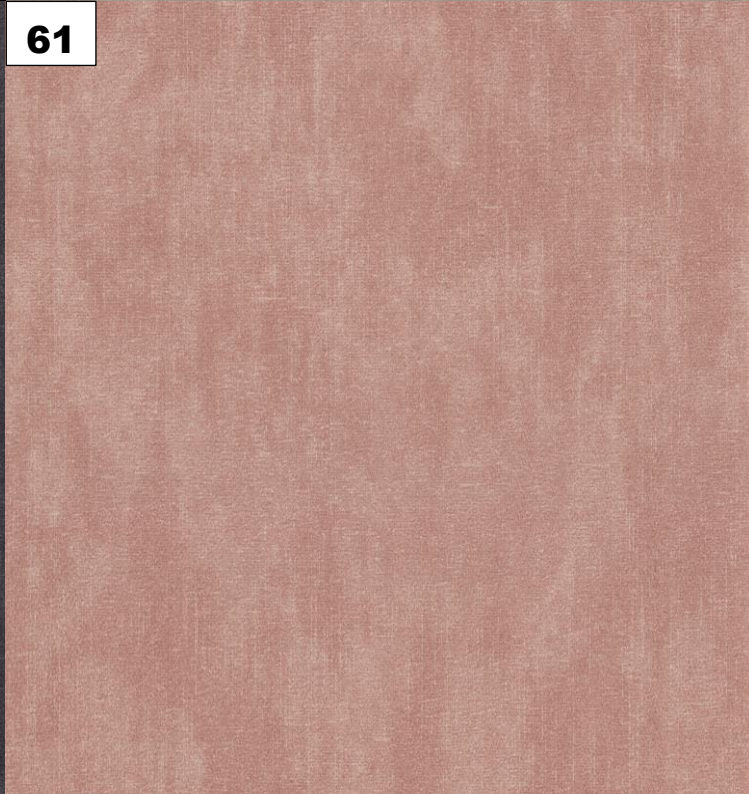
13



26



29



61













63



WATER REPELLENT TERRA

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	255g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min.140 cm

Good ←————→ Poor

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006			CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS	
	Wytrzymałość na rozciąganie Zugfestigkeit Tensile Strength	ISO 13934-1	530 N (52,5%) warp 446 N (96,1 %) weft	>600	≥400	≥350	≥250	B/B
	Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	Yarn breakage >100 000	40 000	12000-30000	4000-10000	-	A
	Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	ISO 13937-3	57,5 N warp 49,4 N weft	≥40	≥30	≥25	≥20	A/A
	Przesuwalność nitek Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2 180 N LOAD	2,0 mm warp 2,0 mm weft	≤4	≤6	≤8	-	A/A
	Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002 2000 cycles	4-5	≥4-5	4	3-4	3	A
	Odporność wybarwień: światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	4-5	≥6	5	4	-	B-C
	Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	4-5	≥4-5	4	3-4	-	A
	Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	4-5	≥3-4	3	2-3	-	A
	Zapalność Brandverhalten Ignitability	EN1021 -1 (Cigarette)	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					
	Tkanina trudnopalna Feuerschutz Fire Protection	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					

Sposób konserwacji
Pflegekennzeichnung
Care labeling



1. Tkanina pokryta specjalną warstwą ochronną, tworzącą hydrofobową powłokę zabezpieczającą przed szybkim przesiąkaniem płynów. Zapobiega to natychmiastowemu absorbowaniu wody przez tkaninę, sprawiając że ciecz skrapla się na powierzchni materiału. Dzięki temu mamy czas na to, aby przy użyciu miękkiej ściereczki bądź ręcznika papierowego, delikatnie odsączyć rozlaną ciecz.
2. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
3. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
4. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
5. Część wyników zostało zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
6. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
7. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
9. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

1. Mit einer speziellen Schutzschicht beschichtetes Gewebe, das eine wasserabweisende Beschichtung bildet. Durch die Vermeidung der Wasseraufnahme durch das Gewebe kondensiert das Wasser auf der Materialoberfläche. Dadurch gibt es genügend Zeit, um mit einem weichen Tuch oder Papierhandtuch die vergossene Flüssigkeit sorgfältig aufzunehmen
2. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
3. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
4. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
5. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
6. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
7. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
9. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. Fabric is covered with a special protective coating, forming a water repellent layer which prevents rapid fluid seepage. The liquid condenses on the surface of the material, preventing the fluid from being absorbed immediately by the fabric. This allows quick cleaning of the spilled liquid with a soft cloth or paper towel.
2. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
3. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
4. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
5. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
6. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
7. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
8. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
9. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.



1

2

3

4

6

8

9

10

TULA

11


12


14


GRAMATURA WEIGHT / GEWICHT	360 g/m ²
SKŁAD COMPOSITION / ZUSAMMENSETZUNG	100% PES
SZEROKOŚĆ WIDTH OF ROLL / BREITE	140 cm +/- 2 cm

ATEST CERTIFICATE / ZULASSUNG	METODA BADANIA TEST SPECIFICATION / PRUFVERFAHREN	WYNIK TESTU TEST RESULT / WERT	KATEGORIA CATEGORY/KATEGORIE
WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZCIĄGANIE TENSILE STRENGTH / HOCHZUGFESTIGKEIT	DIN EN ISO 13934-1	osnowa / warp / Kette: 1617 N (39,7%) wątek / weft / Schuss: 395 N (28,3%)	A/C
WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZDARCIE TEAR GROWTH RESISTANCE / REISSFESTIGKEIT	DIN EN ISO 13937-3	osnowa / warp / Kette: 111,3 N wątek / weft / Schuss: 71,4 N	A/A
PRZESUWALNOŚĆ NITEK W SZWIE RESISTANCE TO SEAM SLIPPAGE / VERSCHIEBBARKEIT DER FÄDEN IN DER NAHT	DIN EN ISO 13936-2 180 N load	osnowa / warp / Kette: 3,0 mm wątek / weft / Schuss: 3,0 mm	A/A
TEST MARTINDALE'A ABRASION RESISTANCE / MARTINDALE METHODE	DIN EN ISO 12947-1 DIN EN ISO 12947-2	Loss of pile: >54 000 cykli / cycles / Zyklen Yarn breakage: 54 000 cykli / cycles / Zyklen	A
SKŁONNOŚĆ DO PILLINGU PILLING TEST / ANFÄLLIGKEIT FÜR FUSSELN	DIN EN ISO 12945-2 2000 cycles	4	B
ODPORNOŚĆ WYBARWIEŃ NA ŚWIATŁO COLOUR FASTNESS TO LIGHT / LICHTBESTÄNDIGKEIT	DIN EN ISO 105-B02 Process 2 Exposure level 5	3-4	C
ODPORNOŚĆ WYBARWIEŃ NA TARCIE COLOUR FASTNESS TO RUBBING / REIBUNGSBESTÄNDIGKEIT	DIN EN ISO 105-X12	na sucho / dry / trocken: 5 na mokro / wet / nass: 4-5	A/A
ZAPALNOŚĆ IGNITABILITY / BRANDVERHALTEN	DIN EN 1021-1 Ignition source 1 (cigarette) (with flammable PU-foam 25 kg/m ³) - without soaking -	zdał / passed / bestanden	
ZAPALNOŚĆ IGNITABILITY / BRANDVERHALTEN	BS 5852, DIN EN 1021-2	na życzenie / on request / auf anfrage	
REACH		zdał / passed / bestanden	



 Wyniki w Karcie Charakterystyki są średnimi wynikami uzyskanymi podczas przeprowadzonych badań. Data wydania karty to 16.10.2017. Niniejsze wydanie traci ważność wraz z ukazaniem się nowej wersji. Efekt pillingu i mechacenia tkaniny jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania. Ze względów technologicznych dopuszczalne są różnice w odcieniach tkanin w poszczególnych partiach produkcyjnych. W przypadku regularnego lub/i mocnego drapania przez zwierzęta tkanina może ulec zniszczeniu – odporność materiału na drapanie zwierząt nie podlega gwarancji.

 Data in Technical Specification Card are mean values obtained during tests. The technical card date of issue is 2017.10.16 (year-month-day). The issue expires on release date of the latest version. Pilling is nothing unusual and cannot be eliminated. Variations in color shades are allowable due to technological reasons. In the case of regular or/and severe scratching by the animal, the fabric may be damaged - the material's scratch resistance is not guaranteed, the warranty does not cover the resistance of scratching by animal.

 Die im Sicherheitsdatenblatt enthaltenen Ergebnisse sind durchschnittliche Ergebnisse, die im Rahmen der durchgeführten Forschungen erreicht wurden. Die oben genannten Ergebnisse sind aktuell zum Tag der Ausgabe dieses Katalogs und können später geändert werden. Das Fusseln des Stoffes ist natürlich und es ist nicht möglich, es vollständig auszuschließen. Aus technologischen Gründen sind die Unterschiede in den Stofftönen in den einzelnen Produktionspartien zugelassen. Bei regelmäßigem oder/und starkem Kratzen durch das Tier kann das Gewebe beschädigt werden - die Kratzfestigkeit des Materials ist nicht gewährleistet.

35



39



16



VARDO

43



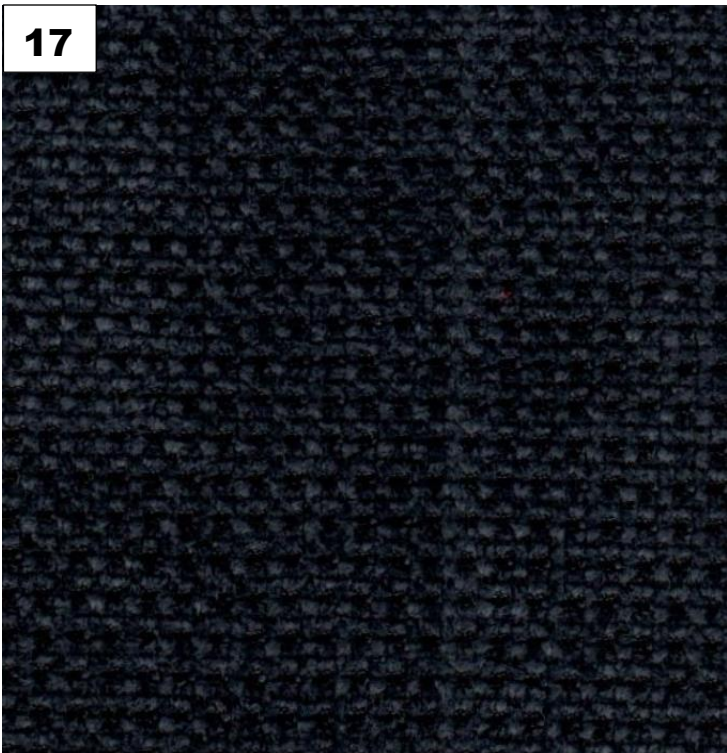
58



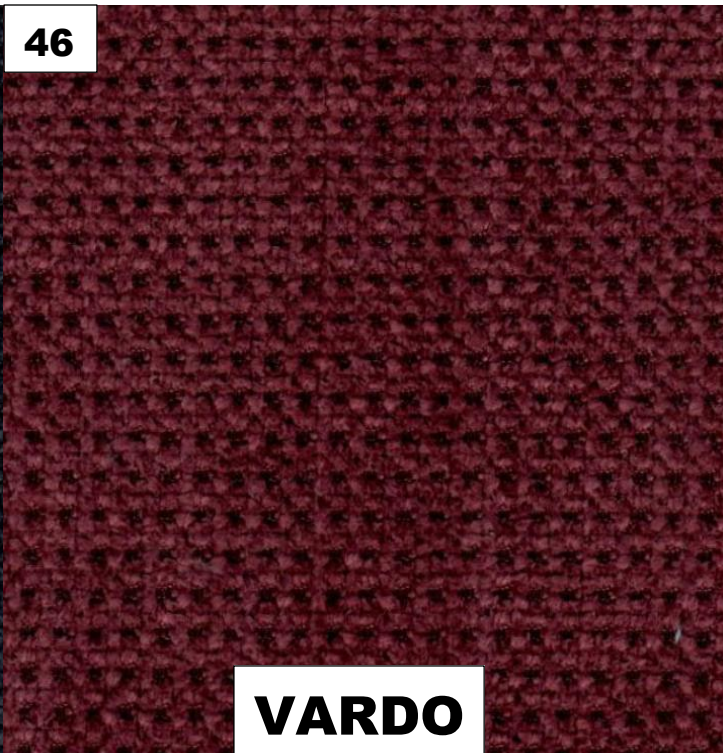
68



17



46

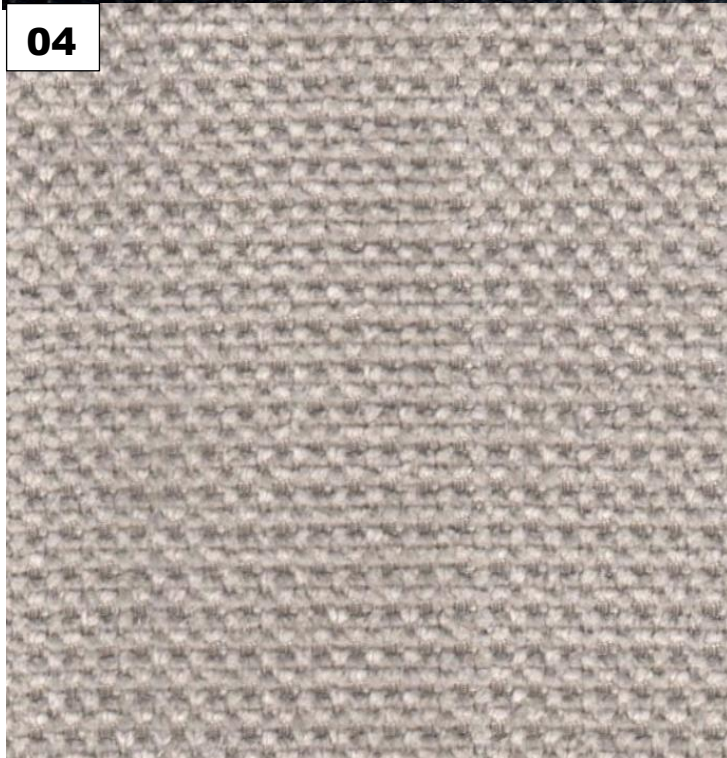


83



VARDO

04



11



06



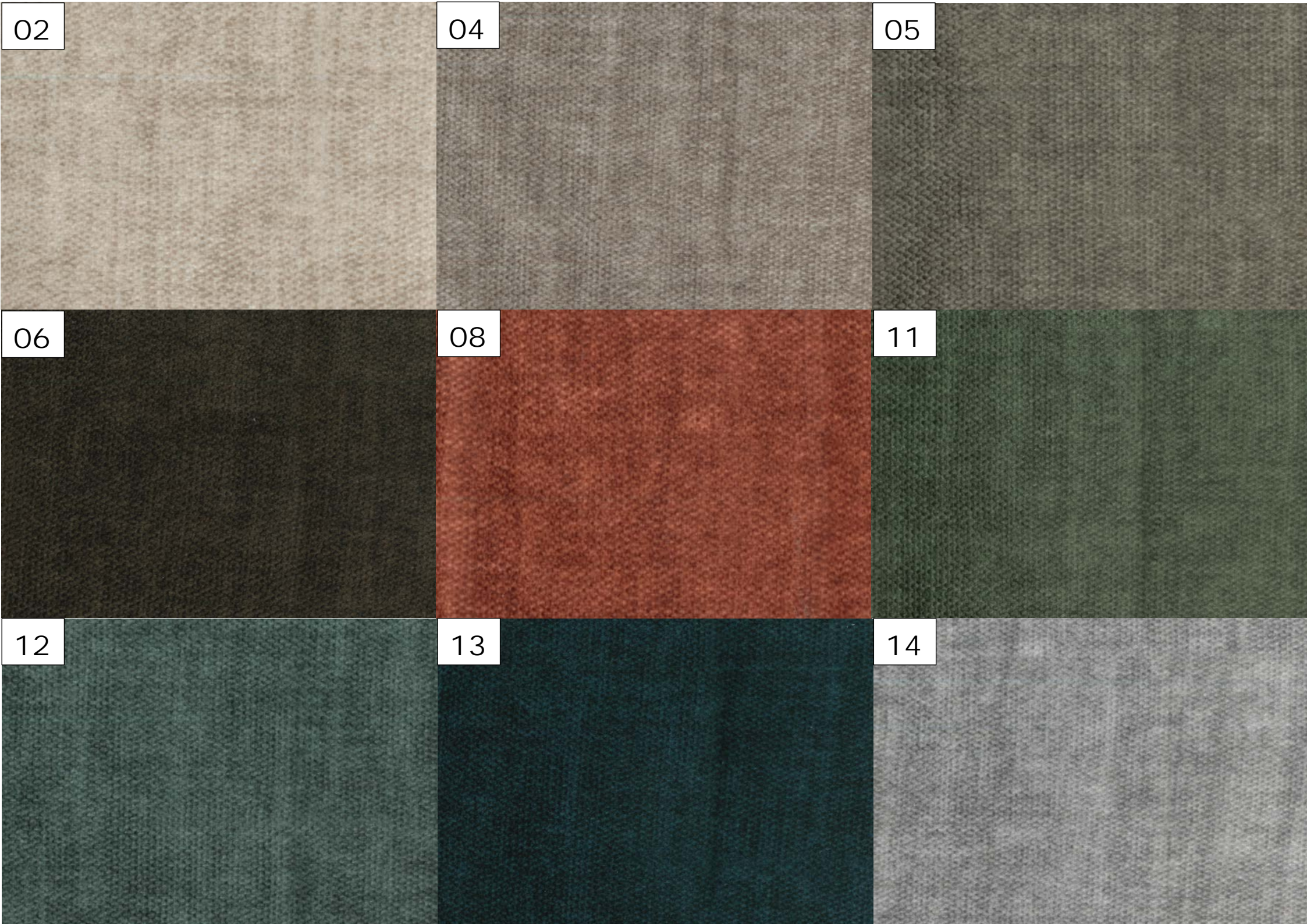
KARTA TECHNICZNA PRODUKTU
TECHNICAL DATA SHEET
TECHNISCHES DATENBLATT

Masa powierzchniowa/ Weight/ Gewicht	DIN EN 12127	370 g/m ² ± 5%
Szerokość robocza/ Working width of roll/ Arbeitsbreite der Rolle		minimum 140 cm
Skład/ Composition/ Zusammensetzung	EU 1007/2011	95%PES / 5%PA
Test Martindale'a/ Abrasion resistance/ Scheuerfestigkeit (Martindale)	EN ISO 12947-1,2	>50000
Skłonność do mechacenia i pillingu/ Pilling resistance/ Pillbildung	EN ISO 12945-2 (2000T)	4-5
Odporność wybarwień: światło sztuczne/ Colour fastness to light/ Lichtechtheit	EN ISO 105-B02-2	4
Odporność na tarcie suche/ Colour fastness to dry rubbing/ Reibechtheit trocken	EN ISO 105-X12	4-5
Odporność na tarcie mokre/ Colour fastness to wet rubbing/ Reibechtheit nass	EN ISO 105-X12	3-4
Wytrzymałość na rozdarcie/ Tear growth resistance/ Weiterreissfestigkeit	EN ISO 13937-3	
- osnowa/ warp/ Kette		48 N
- wątek/ weft/ Schuss		50 N
Wytrzymałość na rozciąganie/ Tensile Strength/ Zugfestigkeit	EN ISO 13934-1	
- osnowa/ warp/ Kette		913 N
- wątek/ weft/ Schuss		439 N
Przesuwalność nitok/ Resistance to seam slippage/ Nahtschiebewiderstand	EN ISO 13936-2	
- osnowa/ warp/ Kette		3 mm
- wątek/ weft/ Schuss		3 mm

PL Efekt pillingu i tzw. mechacenia się tkanin jest procesem naturalnym i niemożliwym do całkowitego wyeliminowania. Przenoszenie barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na tkaniny jasne jest nieunikniona. Przy zahaczeniu tkaniny istnieje możliwość wyciągnięcia pojedynczych przędzy.

EN The pilling effect is a natural process and cannot be completely eliminated. Migration of dye stu from intense and dark fabrics to light fabrics is unavoidable. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.

DE Fusselbildung und Abwetzen von Textilien sind natürliche Prozesse und nicht völlig vermeidbar. Die Übertragung von Farbpigmenten von Stoffen mit intensiverer und dunklerer Färbung auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar. Bei Verhaken des Stoffes ist es möglich, dass einzelne Garnschlingen herausgezogen werden.



02

04

05

06

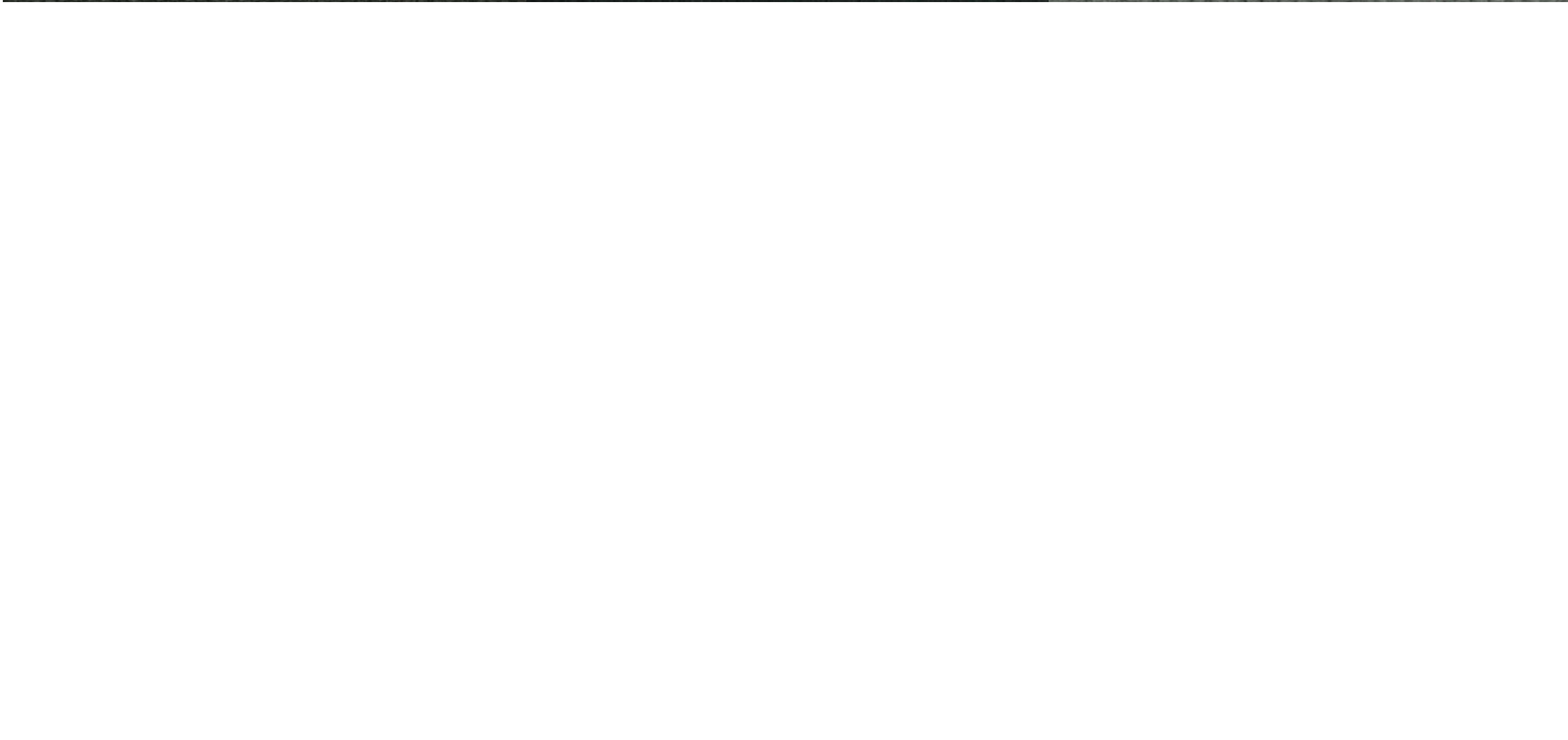
08

11

12

13

14



ARTIKELPASS / PRODUCT PROFILE**CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU**

Gemäss / According / Według: DIN EN 14465: 2006

Rollenlänge / Roll length / Ilość mb. w belce	:	≈ 50 m.
Nutzbreite / Usable width / Szerokość użytkowa	:	142 cm (+/- 2 cm)
Gewicht / Weight / Waga	:	370 g/m ² (+/- 5%)
Zusammensetzung / Composition / Skład	:	100% Polyester

Prüfung / Test / Badanie	Prüfverfahren Test method Metoda badania	Einheit / Unit Jednostka	Ergebnis / Result / Wynik	
			Kette / Warp Osnowa	Schuss / Weft Wątek
Scheuerfestigkeit / Abrasion resistance Odporność na ścieranie	EN ISO 12947-1 EN ISO 12947-2	Touren / Revs. Suwy	105 000	
Pillbildung / Resistance to pilling Odporność na pilling	EN ISO 12945-2 (2 000 T/revs.)	Note / Grade Stopień	4-5	
Nahtschibewiderstand / Seam slippage Przesunięcie nitki w szwie	EN ISO 13936-2	mm	1,0	1,0
Berstfestigkeit / Bursting strength Wytrzymałość na wypychanie	EN ISO 13938-1	kPa	> 700	
Reibechtheit / Colour fastness to rubbing Odporność wybarwień na tarcie	EN ISO 105-X12	Note / Grade Stopień	trocken / dry suche	nass / wet mokre
			4-5	4-5
Lichtechtheit / Colour fastness to light Odporność wybarwień na światło	EN ISO 105-B02	Note / Grade Stopień	4-5	

Azofarbstoffe / AZO dye stuffs / Barwniki azowe	:	Nicht nachweisbar / Undetectable / Nie wykryto
Feuerschutz / Fire protection / Trudnopalność	:	Auf Anfrage / On request / Na zamówienie (BS 5852)
Sonstige Angaben / Additional information Dodatkowe informacje	:	Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/61/EG und der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Our product satisfy to the EU-Directive 2002/61/EC and European Chemicals Directive (EC) No. 1907/2006 (REACH) Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy 2002/61/WE i dyrektywy Europejskiej Agencji Chemikaliów nr 1907/2006 (REACH) Aus technologischen Gründen im Produktionsprozess können eventuell leichte Farbunterschiede zwischen verschiedenen Lots nicht vermieden werden. Due to the technological conditions of the production process, there may be differences in the shades between each production batch. Z uwagi na uwarunkowania technologiczne procesu produkcji, mogą wystąpić różnice w odcieniach poszczególnych partii produkcyjnych.
Geprüft durch / Tested by Badania wykonane przez	:	CTL® GmbH Chemisch-Technologisches Laboratorium Carl-Bertelsmann-Str. 66 / 33332 Gütersloh - Germany

Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative.

Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.

Niektóre z badań zostały przeprowadzone na różnych próbkach, stąd też wyniki przedstawiają średnią wartość.

03

52

11

74

80

97

85

89












WOOLLY

Gramatura m ² / Gewicht m ² /Weight m ²	330g/m ² +/- 5%
Skład/ Zusammensetzung/Composition	100% PES
Szerokość użytkowa/ Nutzbreite/Usable width of roll	min. 140 cm

Good ←—————→ Poor

FULL TESTS ACCORDING TO DIN EN 14465:2006

				CAT.A	CAT.B	CAT.C	CAT.D	RESULTS
	Test Martindale Scheuerfestigkeit (Martindale) Abrasion resistance	EN ISO 12947-1,2	Yarn breakage: 55 000	≥35000	12000-30000	4000-10000	-	A
	Wytrzymałość na rozdarcie Weiterreissfestigkeit Tear growth resistance	ISO 13937-3	58,2N warp 35,4 N weft	≥40	≥30	≥25	≥20	A/B
	Przesuwalność nitki Nahtschiebewiderstand Resistance to seam slippage	EN ISO13936-2 180 N LOAD	2,0 mm warp 2,3 mm weft	≤4	≤6	≤8	-	A/A
	Skłonność do mechacenia i pillingu Pilling Pilling resistance	EN ISO 12945-2:2002	4-5	≥4-5	4	3-4	3	A
	Odporność wybarwień: światło sztuczne Lichtechtheit Colour fastness to light	ISO 105 B02 Method 2 Exposure level 5	>5	≥6	5	4	-	⇒A
	Odporność na tarcie suche Reibechtheit trocken Rubbing solvents	ISO 105-X12:2001	5	≥4-5	4	3-4	-	A
	Odporność na tarcie mokre Reibechtheit nass Rubbing fastness in humid state	ISO 105-X12:2001	4-5	≥3-4	3	2-3	-	A
	Zapalność Brandverhalten Ignitability	EN1021 -1 (Cigarette)						Passed -no burning identified
	Tkanina trudnopalna Feuerschutz Fire Protection	BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 0 (Cigarette) BS 5852: Part 1: 1979, Ignition source 1 (Match) EN1021 - 2	Na zapytanie/ Auf anfrage/ On request					

Sposób konserwacji
Pflegekennzeichnung
Care labeling



1. Efekt pillingu i mechacenia tkanin jest rzeczą naturalną i niemożliwą do całkowitego wyeliminowania.
2. Przy zahaczeniu istnieje możliwość wyciągnięcia przędzy.
3. Migracja barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na jasne jest nieunikniona.
4. Część wyników została zgromadzonych z różnego rodzaju próbek materiałów i reprezentują średnią z rezultatów.
5. Ze względów technologicznych odcień tkaniny może różnić się od próbki prezentowanej w katalogu.
6. Działanie promieni UV może spowodować zmiany kolorów (dotyczy zwłaszcza intensywnych kolorów).
7. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za zaistniałe szkody w wyniku niepoprawnego użytkowania i czyszczenia materiału.
8. Nasze produkty spełniają wymogi Rozporządzenia UE dotyczącego szkodliwych chemikaliów (REACH) Nr. 1907/2006 aneks XVII

1. Pilling von Textilien ist natürlich und nicht vollkommen vermeidbar
2. Schlingenzüge sind beim Verhaken mit spitzen Gegenständen zu erwarten.
3. Migration der Farbpigmente von dunklen auf helle Stoffe ist nicht vermeidbar.
4. Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich die Ergebnisse als mittlere indikative Werte.
5. Aus technologischen Gründen kann sich der Farbton des Gewebes von dem in Katalog gezeigten Muster unterscheiden.
6. Das Aussetzen an UV-Strahlen kann verursachen, dass sich die Farben verändern (dies betrifft vor allem intensive Farben).
7. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. übernehmt keine Garantie auf Materialschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reinigung entstanden.
8. Sämtliche Produkte entsprechen der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) Anhang XVII.

1. Pilling is a natural thing and cannot be fully overcome.
2. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects.
3. Dark fabric's color dye stuff migration to light color fabrics is unavoidable.
4. Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.
5. For technological reasons are acceptable variations in color shades.
6. Exposure to the UV rays may cause change of the colors (it concerns particularly intense colors).
7. Davis Poland Sp. z o.o, Sp. K. does not accept responsibility for any damage resulting from inappropriate material use or cleaning.
8. Our products satisfy the European Chemicals Directive (EG) no. 1907/2006 (REACH) appendix XVII.